

GREAT EXPECTATIONS



Charles Dickens

English - Arabic

ترجمة:

عبدالباري على.

Great Expectations

أمال كبيرة

By Charles Dickens

Characters of the novel

Philip Pirrip "Pip"	A young man . the main character
Joe Gargery	Pip's friend, the blacksmith who was married to Pip's sister
Miss Havisham	a rich, elderly lady
Estella	Miss Havisham's adopted daughter
Orlick	a man who works for Joe Gargery at the blacksmith attacked Pip's sister
Mr Jaggers	a lawyer
Herbert Pocket	a relative of Miss Havisham; Pip's friend in London
Matthew Pocket	Miss Havisham's cousin; father of Herbert Pocket; Pip's teacher in London
Biddy	friend to Pip. She married to Joe later
Mr Wemmick	Mr Jaggers' clerk
Mr Clarriker	a businessman; Herbert Pocket's employer
Magwitch "Provis"	the convict Pip helped to escape Provis escape, previously known as 'Magwitch' Pip's benefactor Estella's father
Compeyson	a dishonest person Miss Havisham's ex-fiancé
Arthur	Compeyson's friend
Bentley Drummle	someone Pip knows in London who married to Estella.
Mr Wopsle	a friend of Joe Gargery
Molly	Mr Jaggers' housekeeper and Estella's mother.
Mr and Mrs Whimple , Clara Whimple	the family that Provis lives with
Startop	Pip's friend
Uncle Pumblechook	Pip's uncle

Great Expectations

أمال كبيرة

Chapter 7



Before you read

- What has happened so far?
- What do you think might happen next?

Early the next morning, at the gate to Miss **Havisham's** house, I had an unpleasant surprise. **Orlick** let me in. He told me that he was Miss **Havisham's** **gatekeeper** now. I felt worried and I went to see her at once.

As I entered her room, I found that neither she nor her house had changed at all since my last visit more than a year ago.

Then I noticed an elegant lady sitting next to Miss **Havisham**. When she looked up and I could see her face, I realised it was **Estella**! She was more beautiful than ever, but she made me feel like a poor working boy again. 'Has **Estella** changed much, **Pip**?' asked Miss **Havisham**. 'Yes, at first, I didn't recognise her,' I began.

'But now I can see...

'What? Please don't say that she is the **Estella**

في وقت مبكر من صباح اليوم التالي ، عند بوابة منزل السيدة **هافيشام** ، كان لي مفاجئة غير سارة . سمح لي **أورليك** بالدخول. أخبرني أنه أصبح **حارس بوابة** **الآنسة هافيشام**. شعرت بالقلق وذهبت لرؤيتها على الفور.

عندما دخلت غرفتها ، لم أجد أي منهما قد تغير لا هي ولا منزلها على الإطلاق منذ أن كانت آخر زيارة منذ أكثر من عام. ثم لاحظت سيدة أنيقة تجلس بجوار السيدة **هافيشام**. عندما نظرت إلى أعلى استطعت رؤية وجهها ، أدركت أنها كانت **استيلا**! كانت أجمل من أي وقت مضى ، لكنها جعلتني أشعر وكأنني صبي عامل فقير مرة أخرى. "هل تغيرت **إستيلا** كثيرًا يا **بيب** ؟"

سألت السيدة **هافيشام**. "نعم ، في البداية ، لم أعرف عليها". "لكن الآن أستطيع أن أرى..."
"ماذا؟ من فضلك لا تقل أنها **استيلا** التي تعرفها

you knew!' Miss **Havisham** said, annoyed.
'That **Estella** was proud and rude to you.
Don't you remember?'

'Well, perhaps, but it was a very long time ago,' I said, not quite sure of myself.

Estella agreed with Miss **Havisham** that she had been unkind to me.

'Has **Pip** changed?' Miss **Havisham** asked her.

'Very much,' **Estella** replied.

Miss **Havisham** laughed, and told us to walk together in the garden.

'As you have become a fine **gentleman**, I expect you have new friends,' **Estella** said.

'The ones you had in the village wouldn't be good enough now, would they?'

I agreed with her. And at that moment, I made the decision not to see Joe again.

'Do you remember when you were cruel to me?' I asked **Estella**.

She looked at me in surprise.

'You made me sad then,' I told her.

'I don't remember,' she replied. 'But, you know,

I have no heart; I am neither kind nor good!'

As she spoke, she reminded me of someone,

but I did not know who it was. I forgot the idea, thinking instead how beautiful she was.

But she was still so cold!

Later, when I was alone with Miss **Havisham**, I told her that everyone must love **Estella**.

'Love her! Love her! Love her!' Miss

Havisham replied. 'If she is cruel, love her! If she breaks your heart, love her! I made her what she is – to be loved!'

Then she whispered, 'I'll tell you what real love is! It is giving your heart to someone completely – just as I did!'

قالت الأنسة **هافيشام** ، منزعجة.

"أن **إستيلا** كانت فخورة ووقحة معك.
ألا تتذكر؟

"حسنًا ، ربما ، لكنه كان قبل وقتًا طويلًا جدًا
، "قلت ، لست متأكدًا تمامًا من نفسي.

اتفقت **إستيلا** مع الأنسة **هافيشام** على أنها
كانت قاسية بالنسبة لي.

سألتها الأنسة **هافيشام** "هل تغير **بيب**؟"
أجاب **إستيلا**: "كثيرًا".

ضحكت الأنسة **هافيشام** وقالت لنا أن نمشي
معًا في الحديقة.

"بما أنك أصبحت **رجل نبيل** ، توقعت أن يكون لديك
أصدقاء جدد ، قالت **إستيلا**.

"تلك التي كانت لديك في القرية لن تكون
جيدة بما فيه الكفاية الآن ، أليس كذلك؟

اتفقت معها. وفي تلك اللحظة ،

اتخذت القرار بعدم رؤية جو مرة أخرى.

"هل تتذكر عندما كنت قاسية؟" سألت **إستيلا**.
نظرت إلي متفاجأة.

قلت لها: "لقد جعلتني حزينًا بعد ذلك."

فأجابت: "لا أتذكر". "لكنك تعلم،

ليس لدي قلب؛ أنا لست طيبة ولا جيدة!

عندما كانت تتحدث ، ذكرتني بشخص ما ،

لكني لم أعرف من هو. لقد نسيت

الفكرة ، مفكرًا بدلاً من ذلك كم كانت جميلة.

لكنها كانت لا تزال باردة جدًا!

لاحقًا ، عندما كنت وحدي مع الأنسة **هافيشام** ،

أخبرتها أن الجميع يجب أن يحب **إستيلا**.

"أحبها! أحبها! أحبها! ردة السيدة **هافيشام**. "إذا كانت

قاسية ، أحبها! إذا كسرت قلبك ، أحبها! لقد جعلتها

علي ما هي عليه – أن تكون محبوبًا!

ثم همست ، "سأخبرك ما هو الحب الحقيقي

! هو إن تعطي قلبك لشخص ما

تمامًا – تمامًا كما فعلت!

She fell back in her chair with a loud cry.
As I tried to help her, there was a knock on the door and Mr **Jaggers** entered. I did not know why he had come, but Miss **Havisham** **recovered** almost at once.

'Do come in, Mr **Jaggers**,' she said.
She was obviously expecting him, and thanked him for arriving on time.
That evening, as we all ate dinner together, I noticed that Mr **Jaggers** did not look at **Estella** at all. But she looked at him often. It gave me a strange feeling.
As soon as possible, I told Mr **Jaggers** how worried I was to see **Orlick** again. I was sure that Miss **Havisham** was not safe with him as her gatekeeper.

'Leave it to me!' he replied, and he promised to dismiss **Orlick**.
Estella planned to visit London soon, and I had agreed to meet her off the coach when she arrived. I was secretly delighted and could not sleep that night.

'I love her! I love her! I love her!' I thought, again and again. I was now sure that Miss **Havisham** wanted me to marry **Estella**.
In the morning, as I took a walk through the village, I saw several people that I knew. I did not speak to any of them, however; I was too proud of myself and my new life. I also kept away from Joe, but feeling guilty that I had not seen him, I sent him a present before I left.

On my return to London,
I told **Herbert** about my feelings for **Estella**.
'I adored her before, but I adore her twice as much now!' I said.
'She will make you unhappy,' he replied.
'You should try to forget her!'
I knew that would be impossible.

سقطت من على كرسيها بصوت عالٍ.
عندما حاولت مساعدتها ، كان هناك طرق علي الباب ودخل السيد **جاغرز**. لم أعرف لماذا أتى ، لكن الأنسة **هافيشام** **تعافت** تقريباً مرة واحدة. قالت: "تعال يا سيد **جاغرز**." من الواضح أنها كانت تتوقعه ، و شكرته على وصوله في الوقت المحدد.
في ذلك المساء ، بينما كنا نتناول العشاء معاً ، أنا لاحظت أن السيد **جاغرز** لم ينظر إلى **إستيلا** على الإطلاق. لكنها كانت تنظر إليه كثيراً. مما أعطاني شعور غريب.
في أقرب وقت ممكن ، أخبرت السيد **جاغرز** كيف كنت قلقاً من رؤية **أورليك** مرة أخرى. كنت متأكداً أن الأنسة **هافيشام** لم تكن آمنة معه كيواب لها. أجاب: "اتركه لي!" وعد بإقالة **أورليك**.
خطت **إستيلا** لزيارة لندن قريباً ، وأنا وافقت على مقابلتها خارج الحافلة عندما وصلت. كنت مسروراً سرّاً ول اتمكن من النوم في تلك الليلة.
'أنا أحبها! أنا أحبها! أنا أحبها! مرة بعد مرة. أنا الآن متأكدة من أن الانسة **هافيشام** أرادتني أن أتزوج من **إستيلا**.
في الصباح ، بينما كنت أتجول في القرية ، رأيت العديد من الأشخاص الذين أعرفهم. لم اتحدث مع أي منهم. انا ايضا كنت فخورة بنفسي وحياتي الجديدة. أنا أيضا وظللت بعيداً عن جو ، لكنني أشعر بالذنب لاني لم أراه ، لقد أرسلت له هدية قبل ان أغادر. عند عودتي إلى لندن ، أخبرت **هربرت** عن ذلك مشاعري تجاه **إستيلا**. لقد عشقتها من قبل ، قلت: لكنني أعشقها مرتين الآن!
أجاب: "سوف تجعلك غير سعيد". "أنت يجب أن تحاول نسيانها!
كنت أعلم أن ذلك سيكون مستحيلًا.

When **Estella** arrived in London, some weeks later, I thought once again that she reminded me of someone.

'But who could it be?' I asked myself.

Estella climbed out of the coach. In her new coat, she seemed more beautiful than ever before. She stood outside the inn while I brought her luggage to her. Then I asked where she was going.

'I am going in a carriage to **Richmond**,' she answered, 'and you are coming with me. You must take this purse and pay for everything! We are not free to do what we want, you know; we have to follow our instructions.' She did not seem annoyed that I was going with her, however.

While we waited for a carriage to arrive, we went into the **inn** to drink some tea. The room that we sat in was dark and gloomy, but I was happy because **Estella** was with me. Then **Estella** told me that she would be staying with a wealthy lady, who would be paid to introduce her to suitable people in London.

'Do you like your teacher, Mr **Matthew Pocket**?' she asked, after a few moments.

'As much as I could like anyone who is not you!' I replied. 'You silly boy!' said **Estella**,

'how can you say that? To return to Mr **Matthew Pocket**; I am sure that he is a much better person than some other members of his family! They are Miss **Havisham**'s relatives, you know, and they are jealous of you. I have heard them **complain** about you! But Miss **Havisham** refuses to discuss you with them, so they cannot influence her.' A carriage soon arrived, and we set off to **Richmond**.

On the way, we saw the walls of **Newgate** Prison.

عندما وصلت **إستيلا** إلى لندن ، بعد بضعة أسابيع في وقت لاحق ، اعتقدت مرة أخرى أنها ذكرتني بشخص ما . سألت نفسي : " لكن من يكون ؟ "

قفزت **إستيلا** من الحافلة . بدت أكثر جمالا في معطفها الجديد من أي وقت مضى .

وقفت خارج النزل بينما أحضرت الأمتعة لها . ثم سألت أين هي ذاهب .

" أنا ذاهب في عربة إلى **ريتشموند** ، " هي أجابت : وأنت قادم معي أنت

يجب أن تأخذ هذه المحفظة وتدفع ثمن كل شيء ! نحن لسنا أحراراً ا في فعل ما نريد ، كما تعلم ؛ علينا أن نتبع تعليماتنا . " ومع ذلك ، لم تكن تشعر بالانزعاج لأنني كنت ذاهب معها . بينما كنا ننتظر وصول عربة ، ذهبنا إلى **النزل** لشرب بعض الشاي . كانت الغرفة التي جلسنا فيها مظلمة وقاتمة ، لكنني كنت سعيداً لأن **إستيلا** كانت معي . ثم أخبرتني **إستيلا** أنها ستقيم مع سيدة ثرية ، والتي ستدفع لهم مقابل تقديمها لأشخاص مناسبين في لندن .

سألتني بعد بضع لحظات " هل تحب معلمك السيد **ماثيو بوكيت** ؟ " أجبتهم " بقدر ما أستطيع أن أحب أي شخص غيرك أنت ! "

قالت **إستيلا** : " أنت فتى سخي ! "

كيف يمكنك أن تقول ذلك ؟ للعودة إلى السيد **ماثيو بوكيت** ؛ أنا متأكد من أنه شخص أفضل بكثير من بعض أفراد عائلته ! أنهم هم أقارب **الآنسة هافيشام** ، كما تعلم ، وهم يغارون منك .

لقد سمعتهم **يشكون** منك ! لكن **الآنسة هافيشام** ترفض مناقشتك معهم ،

لذلك لا يمكنهم التأثير عليها . " وصلت عربة بسرعة ، وانطلقنا إلى **ريتشموند** . في الطريق رأينا جدران سجن **نيوجيت** .

I told **Estella** that Mr **Jaggers** visited his clients there, and knew all the secrets of that terrible place. 'He knows the secrets of every place, I think!' **Estella** replied. 'I have known him for most of my life, but I know him no better now than I did when I was a small child. How well do you know him?' she asked. 'I have had dinner at his house,' I said. 'That must be a very interesting place,' replied **Estella**. Just then, our carriage passed under a street light and I knew again that she reminded me of someone. We continued our journey, passing Mr **Matthew Pocket**'s house in **Hammersmith** on the way. I invited **Estella** to visit me there, and she told me that I was expected to call on her, in **Richmond**. 'And, **Pip**,' she sighed, 'Miss **Havisham** wants me to write to her often, to say how I am, where I have been, and what I have worn. She has given me nearly all of her jewellery, you know!' This was the first time that **Estella** had called me **Pip**! I was **delighted**, and thought it would be wonderful if I married **Estella** and lived in **Richmond** with her. But in my heart, I knew the truth; **Estella** would never make me happy.



أخبرت **إستيلا** أن السيد **جاجرز** زار زبائنهم هناك ، وعرف كل أسرار ذلك المكان الرهيب. "إنه يعرف أسرار كل مكان ، على ما أعتقد !" أجابت **استيلا**. "لقد عرفتة طوال حياتي ، لكنني لم أعرفه الآن أفضل مما كنت أعرفه عندما كنت طفلاً صغيراً . سألتني: ما مدى معرفتك به؟ قلت: "لقد تناولت العشاء في منزله". "يجب أن يكون هذا مكاناً ممتعاً للغاية . " أجابت **إستيلا**: بعد ذلك ، مرت عربتنا تحت ضوء الشارع وعرفت مرة أخرى أنها ذكرتني بشخص ما. واصلنا رحلتنا ، مروراً بمنزل السيد **ماثيو بوكيت** في **هامرسميث** في الطريق. دعوت **إستيلا** لزيارتي هناك ، وأخبرتني أنه من المتوقع أن أتصل بها في **ريتشموند**. تنهدت قائلة "يا **بيب** ، الآنسة **هافيشام** تريدني أن أكتب لها كثيراً ، لأقول كيف أنا ، وأين كنت ، وماذا كنت أرتدي. لقد أعطتني جميع مجوهراتها تقريباً ، كما تعلم! كانت هذه هي المرة الأولى التي تناديني فيها **إستيلا** **بيب** !لقد سررت ، واعتقدت أنه سيكون من الرائع أن أتزوج من **إستيلا** وأعيش معها في **ريتشموند**. لكن في قلبي عرفت الحقيقة. لن تجعلني **إستيلا** سعيداً أبداً.



Exercise on chapter 7

Complete the sentences with these words from the story.

**adore - client - dismiss - elegant - gatekeeper - influence - jealous -
keep away from - leave it to me - recover - whisper**

- 1- My sister looked very in her new long, black dress.
- 2- I'm very of my cousin because she's just got a new tablet.
- 3- I was so shocked when we won the competition. I needed a few minutes to.....
- 4- The job of a is to open and close a gate, to decide who can enter the property.
- 5- I absolutely my aunt. She's one of my favourite people.
- 6- Don't worry about anything at all. Just
- 7- You don't have to....., no one can hear us.
- 8- We were warned to that part of the city at night.
- 9- Sara is a of mine. She comes to my salon every week to get her hair done.
- 10- We're planning to Robert from his position because he isn't doing a very good job.
- 11- I'm going to decide for myself which job I want to do and I won't let anyone else me.

Work in pairs. Discuss the questions.

1 How does Estella explain the way she behaved towards Pip?

.....

2 What does Pip decide about Joe?

.....

3 Pip says Estella reminds him of someone, but he doesn't know who. Who do you think it might be?

.....

Longman critical thinking questions

Answer the following questions:

1. Why do you think Pip was shocked when he saw Estella again?

Because Estella was more beautiful than ever. .

2. What do you think about Pip's decision not to see Joe again? Why?

It was wrong because Joe was a kind person who loved Pip very much.

3. "She will make you unhappy. You should forget her." Who says this to Pip and Why? Herbert. Because he knew Estella was cruel.

4. "I expect you have new friends. The ones you had in the village wouldn't be good enough now, would they?" Why did Estella say this and do you think it is true? Why? She says this because Pip is now a gentleman. I think it is true, because Pip does not want to see Joe or people from the village now.

5. "If she is cruel, love her! If she breaks your heart, love her! I made her what she is – to be loved!" Why do you think Miss Havisham wants people to love Estella when she is so cruel?

She wants people to feel the same as she did, when her cruel fiancé left her.

6. "We are not free to do what we want, you know; we have to follow our instructions." Whose instructions do you think Estella is talking about, and why are they not free? Miss Havisham gave the instructions. She wanted to control them. .

7. Why do you think some of Havisham's relatives, the Pockets, were jealous of Miss Havisham helped Pip, although he was not her relative.

8. Estella proved to be a bad character. Explain.

She advised Pip not to see the village people again. .

9. Pip's character was not strong. Illustrate. Estella had a great influence over Pip. Explain. .

Estella advised him not to see Joe again and he agreed.

10. Pip cared about Miss Havisham. Explain. .

He told Mr Jaggers that Miss Havisham was not safe with Orlick as gatekeeper.

11-If you were Miss Havisham, would you take your revenge on men or try to do good and forget the past? Why?

- I'd try to overcome this bad experience to move on, but I won't forget it as it taught me a lesson: not to blindly trust others.

12-Do you like Estella's character? Why?

- No, She didn't have a normal childhood. Miss Havisham had used her to break men's hearts, so she was cold, conceited and cruel despite her matchless beauty.

Chapter 8



Before you read

- What makes a good, or a nice, person?
- Is Estella a good person? Why? Why not?

I did not understand **Estella**, or my feelings for her. My future in London and what my expectations might bring were also uncertain. I knew that I had changed, and not for the best, since I had met Mr **Jaggers** and learnt that I was to become a gentleman. I sometimes wished that I had never met Miss **Havisham**. I also felt guilty for two reasons: I had not visited Joe, and I had been **extravagant**, encouraging **Herbert** to spend more money than he should. We had both become members of The Finches – an expensive gentlemen's club where we ate large dinners and had discussions with some of the other members – including **Bentley Drummie**. **Herbert** and I often returned to our **lodgings** after midnight, and woke up late. After visiting my teacher in **Hammersmith**, I often went to **Richmond** so that I could see **Estella**. I still hoped that she would fall in love with me, but I usually felt unhappy when we were together. Once, when I took **Estella** to visit Miss **Havisham**, they had a terrible argument. I had felt sorry for Miss **Havisham** as she sighed and complained to me that **Estella** was a proud, hard woman, with a cold heart. 'You should know,' replied **Estella**, 'because I am what you made me!' If **Estella** had a cold heart, she hid it well. The wealthy woman, who **Estella** lived with in **Richmond**, had introduced her to many people in London and she now had many admirers. I was **jealous** of them all, especially **Bentley Drummie**. He was stupid, **arrogant** and ugly, and I was sorry that she knew him.

لم أفهم **إستيلا** أو مشاعري تجاهها. كان مستقبلي في لندن وما قد تجلبه توقعاتي غير مؤكد أيضاً. كنت أعرف أنني قد تغيرت ، وليس للأفضل ، منذ أن قابلت السيد **جاجرز** وعلمت أنني سأصبح رجلاً نبيلاً. تمنيت أحياناً ألا ألتقي بالآنسة **هافيشام** مطلقاً. شعرت أيضاً بالذنب لسببين: لم أزر جو ، وكنت **مسرّفاً** ، وشجعت **هربرت** على إنفاق أموال أكثر مما ينبغي. أصبح كلانا عضواً في نادي الفنتشنز - وهو نادٍ نبيل باهظ الثمن حيث نتناول عشاءاً كبيراً ونجري مناقشات مع بعض الأعضاء الآخرين - بما في ذلك **درامل بنتلي**. غالباً ما عدت أنا وهربرت إلى **مسكننا** بعد منتصف الليل ، ونستيقظ متأخرين. بعد زيارة أستاذي في **هامرسميث** ، غالباً ما كنت أذهب إلى **ريتشموند** حتى أتمكن من رؤية **إستيلا**. ما زلت أمل أن تقع في حبي ، لكنني عادة ما كنت أشعر بالحزن عندما كنا معاً. ذات مرة ، عندما اصطحبت **إستيلا** لزيارة الآنسة **هافيشام** ، كان لديهما مناقشة رهيبية. لقد شعرت بالأسف على الآنسة **هافيشام** لأنها تنهدت وشكت لي أن **إستيلا** دائماً ما تكون امرأة فخورة وقاسية وذات قلب بارد. أجابت **إستيلا**: `` يجب أن تعرفي ، لأنك من صنعتني! `` إذا كان قلب **إستيلا** بارداً ، فقد أخفته جيداً. المرأة الثرية ، التي عاشت **إستيلا** معها في **ريتشموند** ، عزّفتها على كثير من الناس في لندن وأصبح لديها الآن الكثير من المعجبين. شعرت بالغيرة منهم جميعاً ، خاصة **بنتلي درامل**. لقد كان غيبياً ومنتعظاً وقبيحاً ، وكنت آسفاً لأنها تعرفه

One day, I told her how sad I was that she encouraged **Drummle** to visit her.

'You know that I want to trick all of my admirers,' she replied. 'All of them, **apart from you!**'

At least **Herbert** and I were good friends, even though we were often in debt. As soon as we had paid off our old debts, new ones appeared. As **Herbert** had less money than I did, he soon owed more than me.

Our extravagant life was interrupted one day when news came that my sister had died.

Because she had been ill for so long and now lived so far away, I had almost forgotten about her; and although I was not sad, I was angry that her attacker had not been caught. And

when I thought of **Orlick**, I wanted **revenge**.

I returned home for the **funeral** and found the house full of neighbours, all dressed in black. As my sister was buried beside my parents, a bird sang high above us.

Soon afterwards, **Joe**, **Biddy** and I were alone together. **Joe** was as good to me as ever, and **Biddy** was kind and patient. I was sorry that I had not visited them sooner.

That evening, I went for a walk with Biddy.

'What will you do now, Biddy?' I asked her, **affectionately**. 'If you want any money...'

'I'll tell you, Mr **Pip**,' she replied quickly. 'I'm going to be the teacher at our new village school! I know that I will enjoy it. After all, I learnt such a lot when I helped you with your lessons at my grandmother's school.'

I was pleased for her. Then I asked about **Orlick**.

'I am not sure what he does now,' she replied.

'But I saw him by that tree on the night your sister died. I think I saw him there again tonight! But he has gone now.'

So **Orlick** had attacked my sister, and now he was frightening Biddy!

I promised that I would try to make **Orlick** leave the village. 'And I will come to visit often,' I said. 'I am not going to leave you and Joe alone!'

'Are you sure that you will come often?' she asked, in a very quiet voice.

ذات يوم ، أخبرتها بمدى حزني لأنها شجعت **درمل** على زيارتها. ردت: "أنت تعلم أنني أريد خداع كل المعجبين بي." "كلهم ، ما **عداك!**

على الأقل كنت أنا و**هربرت** صديقين حميمين ، على الرغم من أننا غالباً ما كنا مدينين. بمجرد أن سددنا ديوننا القديمة ظهرت ديون جديدة. نظراً لأن **هربرت** كان لديه أموال أقل مما لدي ، سرعان ما كان مديناً بأكثر مني. توقفت حياتنا الباهظة ذات يوم عندما وردت أنباء عن وفاة أختي. ولأنها كانت

مريضة لفترة طويلة وتعيش الآن بعيداً جداً ، فقد كدت أنسى أمرها ؛ وعلى الرغم من أنني لم أكن حزينا ، إلا أنني كنت غاضباً لأن المعتدي عليها لم يُقبض عليه. وعندما فكرت في **اورليك** ، أردت **الانتقام**.

عدت إلى المنزل لحضور **الجنائز** ووجدت المنزل مليئاً بالجيران ، وكلهم يرتدون ملابس سوداء. عندما دفنت أختي بجانب والدي ، غنى عصفور فوقنا. بعد ذلك بوقت قصير ، كنت أنا و**جو** و**بيدي** بمفردنا معاً. كان **جو** جيداً لي أكثر من أي وقت مضى ، وكانت **بيدي** لطيفة وصبوراً. شعرت بالأسف لأنني لم أزرهم عاجلاً. في ذلك المساء ، ذهبت في نزهة مع **بيدي**. سألتها **بمودة**: "ماذا ستفعلين الآن يا **بيدي**؟" "إذا كنت تريدين أي أموال ..."

سأخبرك يا سيد **بيب**. أجابت بسرعة: سأكون المعلمة في مدرسة قريتنا الجديدة! أعلم أنني سأستمتع بها. بعد كل شيء ، لقد تعلمت الكثير عندما ساعدتك في دروسك في مدرسة جدتي. "لقد سررت من أجلها. ثم سألت عن **اورليك**. فأجابت: "لست

متأكدة مما يفعله الآن". "لكنني رأيته من تلك الشجرة في الليلة التي ماتت فيها أختك. أعتقد أنني رأيته هناك مرة أخرى الليلة! لكنه ذهب الآن. لقد هاجم **اورليك** أختي ، والآن كان يخيف **بيدي**! لقد وعدت أنني سأحاول أن أجبر **اورليك** على مغادرة القرية. قلت: "وسأزورك كثيراً".

"لن أتركك أنت و**جو** وحدكم!" سألت بصوت هادئ للغاية "هل أنت متأكد من أنك ستأتي كثيراً؟"

I was hurt. But in my heart, I was not sure that I would keep my promise. As I said goodbye to Biddy and Joe the next day, I realised that they knew me better than I knew myself. It would soon be my twenty-first birthday. I hoped that I would receive all of my fortune then, and discover the name of my secret benefactor. But when the day arrived, Mr **Jaggers** gave me a very extravagant present of five hundred pounds. He told me, however, that he could not answer any questions about my secret **benefactor**, nor could I send my thanks. He also said that he did not know when I would meet my **benefactor**. I realised then that it might be years before I would know the truth. By now, I was worried about **Herbert**. He did not earn enough money to pay his debts, and so I decided to use my five hundred pounds to help him. Mr **Wemmick** suggested that I used some of my money to help a **merchant**, called Mr **Clarriker**, with his business. In return, Mr **Clarriker** agreed to meet **Herbert** and offer him a well-paid job. **Herbert** was delighted, and accepted at once. When I saw how happy he was, it seemed that my expectations had done some good at last. Two years passed. **Herbert** and I moved to our new **lodgings** next to the river, and as I did not need a teacher any more, I no longer visited the **Pocket** family in Hammersmith. **Herbert** often travelled abroad for Mr **Clarriker**, and I missed him and hoped that he would soon return. One dark and stormy evening, when **Herbert** was away in France, I was reading by the fire in our lodgings. As the clock struck eleven, I shut my book. And then I heard it – a strange noise outside on the stairs. I held up a light and ran to see what it was. 'Is someone there?' I called out. 'Yes', came a man's voice, 'I've come to see Mr **Pip**.'

لقد تأذيت. لكن في قلبي ، لم أكن متأكدا من أنني سأفي بوعدتي. عندما ودعت **بيدي وجو** في اليوم التالي ، أدركت أنهم يعرفونني أكثر مما عرفت نفسي سيكون قريبا عيد ميلادي الحادي والعشرين. كنت أتمنى أن أحصل على كل ثروتي حينها ، وأن أكتشف اسم المتبرع السري. ولكن عندما وصل اليوم ، قدم لي السيد **جاغرز** هدية باهظة للغاية تبلغ خمسمائة جنيهها. أخبرني ، مع ذلك ، أنه لا يمكنه الإجابة على أي أسئلة حول **المحسن** السري الخاص بي ، ولا يمكنني إرسال شكري. قال أيضا إنه لا يعرف متى سألتقي **بالمحسن**. أدركت حينها أنه قد تمر سنوات قبل أن أعرف الحقيقة. حتى الآن ، كنت قلقا بشأن **هربرت**. لم يكسب ما يكفي من المال لسداد ديونه، ولذا قررت أن أستغل مبلغ الخمسمائة جنيهه لمساعدته. اقترح السيد **ويميك** أن استخدم بعضاً من أموالتي لمساعدة **تاجر** ، يدعى السيد **كلاريكر** ، في عمله. في المقابل وافق السيد **كلاريكر** على مقابلة **هربرت** وعرض عليه وظيفة براتب جيد. كان **هربرت** سعيداً وقبل العمل في الحال. عندما رأيت مدى سعادته ، بدا أن توقعاتي قد حققت بعض الخير في النهاية. مرت سنتان. انتقلت أنا و**هربرت** إلى **مسكننا** الجديد بجوار النهر ، ولأنني لم أعد بحاجة إلى مدرس ، لم أعد أزور عائلة **بوكيت** في **هامرسميث**. غالباً ما كان **هربرت** يسافر إلى الخارج من أجل السيد **كلاريكر** ، وكنت أفتقده وأتمنى أن يعود قريباً. في إحدى الأمسيات المظلمة والعاصفة ، عندما كان **هربرت** بعيداً في فرنسا ، كنت أقرأ بجوار النار في **مسكننا**. عندما دقت الساعة 11 أغلقت كتابي. ثم سمعت - ضجيج غريب بالخارج على الدرج. رفعت ضوءاً وركضت لأرى ما كان. صرخت ، "هل هناك شخص ما؟" "نعم" ، جاء صوت رجل ، "لقد جئت لرؤية السيد **بيب**."

'Is there something the matter?' I asked, worried now.
'Nothing's the matter,' said the man as he came towards me.
And then, I saw him: a man of about sixty, with dark, grey hair and a heavy, rough coat. He was clearly delighted to see me. I invited him in and he looked around.
'I'm glad you've grown up, my boy!' he said. Suddenly, I realised that I knew him.
It was as though the wind and rain had washed away the years since we had last met, in the graveyard where I had given him Joe's file and some food. He was **Magwitch**, the **convict** from the **marshes** all those years ago.
'I have never forgotten what you did for me that day, **Pip!**' **Magwitch** said. 'I was sent to Australia for life when they caught me afterwards. I've been a sheep farmer there ever since, and have made a fortune.'
'Your friend kept his promise,' I said.
'He found me and brought me this.' Then I showed him the shiny new coin I had been given years before by the stranger at the village inn. **Magwitch** smiled and nodded.
'I wanted to find you as soon as I arrived back in England,' **Magwitch** said, 'so I wrote to Mr **Jaggers** and was given your address.'
Seeing my astonished face, he said, 'Yes, **Pip**, I've made a gentleman of you! When you gave me the food and that file all those years ago, I decided that if I ever became rich, I would make you rich, too! I've worked hard in Australia ever since, so that you won't need to work. I'm your second father, **Pip**. You mean more to me than any son!' I didn't know what to say.



"هل هناك شيء ما؟" سألته ،
قلقا الآن. قال الرجل وهو يقترب مني: - لا شيء. ثم رأيته: رجل في الستين من عمره تقريبا ، بشعره رمادي غامق ومعطف ثقيل خشن كان من الواضح أنه مسرور لرؤيتي. دعوته للدخول ونظرت حولي. قال: "أنا سعيد لأنك كبرت يا ولدي!" فجأة أدركت أنني أعرفه. كان الأمر كما لو أن الرياح والأمطار قد جرفت السنوات التي تلت آخر مرة ، في المقبرة حيث أعطيته مبرد **جو** وبعض الطعام. لقد كان **ماجويتش** ، **المحكوم** من **المستنقعات** كل تلك السنوات الماضية. قال **ماجويتش**: "لم أنس قط ما فعلته من أجلي في ذلك اليوم ، **بيب!**" "لقد تم إرسالني إلى أستراليا مدى الحياة عندما أمسكوا بي بعد ذلك. لقد كنت مزارع أغنام هناك منذ ذلك الحين ، وجمعت ثروة. قلت: "لقد أوفى صديقك بوعده." "لقد وجدني وأحضر لي هذا." ثم أريته العملة المعدنية الجديدة اللامعة التي تلقيتها قبل سنوات من قبل الشخص الغريب في نزل القرية. ابتسم **ماجويتش** وابتسم. قال **ماجويتش**: "أردت أن أجدك بمجرد عودتي إلى إنجلترا ، فكتبت إلى السيد **جاجرز** وأعطيته عنوانك. قال: عندما رأى وجهي المذهول ، "نعم ، **بيب** ، لقد صنعت منك رجلاً نبيلاً ! عندما أعطيتني الطعام وهذا المبرد منذ سنوات ، قررت أنه إذا أصبحت ثرياً ، فسوف أجعلك ثرياً أيضاً! لقد عملت بجد في أستراليا منذ ذلك الحين ، حتى لا تحتاج إلى العمل. أنا والدك الثاني ، **بيب**. أنت تعني لي أكثر من أي ابن! 'لم أكن أعرف ماذا أقول.



Exercise on chapter 8

Complete the summary using the words and phrases in the box.

benefactor - doesn't tell him who it is - except for him - means more to him than a son - neither of them believe that he will - uncertain

Pip feels that he doesn't understand his feelings for Estella and his future in London also seems 1 In spite of this, he often visits Estella in Richmond and she tells him that she wants to trick all of her admirers 2 Then Pip learns that his sister has died and he travels home for the funeral. He promises Biddy that he will visit them often, but 3 Pip's 21st birthday arrives and Mr Jaggers gives him a present of £500 from his benefactor but 4 Pip uses the money to help his friend Herbert. Then, one night, Pip meets Magwitch again and he is astonished to find out that he is actually his 5 He has made a fortune as a sheep farmer in Australia and wants to share his money with Pip because he 6

Work in pairs. Discuss the questions.

1 Which of the events in this part of the story surprised you the most? Why?

2 Do you think the events in this part of the story will have a positive or negative impact on Pip in the future?

3 Looking back, were there any clues in the story which suggested who Pip's benefactor was?

Longman critical thinking questions

Answer the following questions:

1. „You should know,“ replied Estella, „because I am what you made me!“

Do you think Estella was satisfied with the role she played with Miss Havisham? Why?

- Yes, because the way she was brought up made her eager to break men's heart.

2. Do you sympathise with Magwitch as a result of his assistance to Pip? Why?

- Yes, because Magwitch loved Pip as his own son and tried to help him to become a gentleman later in life.

3. „I still hoped that she would fall in love with me, but I usually felt unhappy when we were together.“ Why do you think Pip felt unhappy when they were together?

- Because of Estella's nature and cold character. She always treated him as one of the commons and never seemed to share his love.

4. „ You know that I want to trick all of my admirers,“ she replied. „All of them, apart from you!“ What do you think these words show about Estella's character?

- Estella was brought up to despise **يحتقر** men but to use her beauty to attract them and then break their hearts. She was heartless towards men.

5. If you were Pip, would you accept the assistance even if it were from a convict? Why?

- Yes, because money would help me fulfill my expectations in life.

6. Do you think Magwitch's character had any bright sides? If yes, what are they?

- Magwitch was noble: Although it was Pip who did the stealing, Magwitch didn't not want the boy who has helped him getting into trouble. So he nobly takes the blame upon himself.

7. Why do you think Pip didn't understand how he felt about Estella?

- Pip felt deep in love with Estella and looked forward to marrying her despite his being unhappy when they were together.

8. What might have happened if Pip hadn't helped Magwitch?

- He might have been arrested earlier by the police or he could have been killed by **Compeyson**.

9. If you were Estella, who would you prefer: Pip or Bentley Drummle? Why?

- I would prefer Bentley Drummle as he belonged to the upper class and he was wealthy.

10. Do you think Pip was completely ungrateful to others? Why?

- Yes, having been a gentleman, he was ashamed of his best friend Joe.

- No, Because he had to give a hand to **Provis**, who had helped Pip to become a gentleman.

11. Do you think Estella was right to be a tool in Miss Havisham's hands? Why?

- Yes, Miss Havisham spoiled Estella and lavished **أغدقت عليها** her with money and jewellery. so, she couldn't have disobeyed Miss Havisham.

Chapter 9



Before you read

- What is Pip's opinion of Magwitch?
- What is your opinion of Magwitch?

Magwitch pulled my gold watch out of my **pocket**, and looked at the ring on my finger, and at my clothes and books.

'What a fine gentleman you are now, **Pip!**' he said, happily. 'Did you not think that I might be your **benefactor?**'

'No, never!' I replied, horrified.

'Only Mr **Jaggers** knew,' **Magwitch** continued. 'But all the time I was in Australia, I was planning to return home – to see my gentleman!' My heart sank when I heard this news. Miss **Havisham** was not my benefactor after all, and so **Estella** was not meant for me! And this **convict** had made me leave **Joe** for a new life in London! I felt sad and ashamed. But worse was to come.

Magwitch came close to me, and whispered, 'The problem is, my boy, that I have a life sentence. If I am caught here, I will be put back in prison'! What would I do with **Magwitch**? Where could he stay? I was upset by these and other questions that night while **Magwitch** slept well in **Herbert**'s room. On the way downstairs to get a light, I fell over something. It was a man, **crouching** in the corner! When I asked him what he was doing he didn't reply and ran outside.

أخرج **ماجويش** ساعتى الذهبية من جيبى ، ونظر إلى الخاتم في إصبعي ، وإلى ملابسي وكتبي. قال بسعادة ، 'يا لك من رجل رائع أنت الآن يا **بيب!**' " هل لم تكن تعتقد انني **المحسن** الخاص بك؟" أجبته مرعوبًا: "لا ، أبدًا!" تابع **ماجويش**: "السيد **جاجرز** وحده من يعلم". "لكن طوال الوقت الذي كنت فيه في أستراليا ، كنت أخطط للعودة إلى الوطن - لرؤية رجلي النبيل!" أصبت بخيبة أمل عندما سمعت هذا الخبر. لم تكن الأنسة **هافيشام** هي المتبرعة لي بعد كل شيء ، ولذا لم يكن المقصود ان اليق **باستيل** ! وهذا **المدان** جعلني أترك **جو** لحياة جديدة في لندن! شعرت بالحزن والخجل. لكن الأسوأ كان ليأتي. اقترب **ماجويش** مني ، وهمس ، "المشكلة يا بني ، أن لدي عقوبة بالسجن مدى الحياة. إذا تم الإمساك بي هنا ، فسأعود إلى السجن ماذا أفعل مع **ماجويش**? أين يمكن أن يبقى؟ لقد شعرت بالضيق من هذه الأسئلة وغيرها في تلك الليلة بينما كان **ماجويش** ينام جيدًا في غرفة **هربرت**.

في الطريق إلى الطابق السفلي للحصول على ضوء ، سقطت على شيء ما. لقد كان رجلًا **رابضًا** في الزاوية! عندما سألتها عما يفعله لم يرد وهرب إلى الخارج.

I followed him, but the street was **empty**.
I told the night watchman what had happened, and we looked for the man together. But we found no one.
'We haven't had many visitors tonight, because of the storm,' the watchman said.
'But I saw your visitor arrive at eleven. He had another man with him, I think.'
'What did that other man look like?' I asked. The night watchman did not know exactly, but thought he wore a dark coat.
In the morning, I asked **Magwitch** if he had brought a man with him. He **denied** it, but said that someone could have followed him into the building.
'We'll turn you into the best gentleman in London, **Pip**!' he said proudly, and threw a purse full of money onto the table.
'Everything I have is yours! And there's a lot more where that came from!'
He then told me to call him **Provis** from now on. That was his name in Australia. When **Provis** said he had returned permanently, I went to see Mr **Jaggers** at once.
Unfortunately, he confirmed that **Provis** was my benefactor, and advised me to be careful. I was sure that **Provis** would be caught. Even with the new clothes that I had bought him, he still looked like a **convict**. We did not go out for several days while I wondered what to do.
Then **Herbert** returned. **Provis** told him not to tell anyone that he was there, and **Herbert**, who was as scared as I was, immediately agreed. 'We'll make you a gentleman, too, my boy!' **Provis** laughed. I was grateful to **Provis** because he had done so much for me, but at the same time, I also disliked his behaviour. He **boasted** that he had made me a gentleman, and he thought

تبعته ، لكن الشارع كان فارغاً. أخبرت الحارس الليلي بما حدث ، وبحثنا عن الرجل معاً.
لكننا لم نعثر على أحد. قال الحارس "لم نستقبل الكثير من الزوار الليلة بسبب العاصفة".
"لكنني رأيت زائرَكَ يصل في الحادية عشرة. كان معه رجل آخر ، على ما أعتقد. سألته "كيف كان شكل ذلك الرجل الآخر؟"
لم يكن الحارس الليلي يعرف بالضبط ، لكنه ظن أنه يرتدي معطفا غامقا. في الصباح ، سألت **ماجويتش** إذا كان قد أحضر معه رجلاً .
أنكر ذلك ، لكنه قال إنه كان من الممكن أن يتبعه أحد الي المبنى.
"سنحولك إلى أفضل رجل نبيل في لندن ، **بيب**!" قال بفخر ، وألقى بمحفظة مليئة بالمال على الطاولة. "كل ما لدي هو لك! وهناك الكثير سيأتي ! ثم أخبرني أن اناديه **بروفيس** من الآن فصاعداً. كان هذا اسمهم في أستراليا. عندما قال **بروفيس** انه عاد بشكل دائم ، ذهبت لرؤية السيد **جاجرز** في الحال. لسوء الحظ ، أكد أن **بروفيس** كان هو فاعل الخير ، ونصحتني بتوخي الحذر. كنت على يقين من أنه سيتم القبض على **بروفيس** حتى مع الملابس الجديدة التي اشتريتها له ، كان **بروفيس** لا يزال يبدو وكأنه **محكوم** عليه.
لم نخرج عدة أيام وأنا أتساءل ماذا أفعل. ثم عاد **هيربرت**. أخبره **بروفيس** ألا يخبر أي شخص أنه كان هناك ، ووافق **هيربرت** على الفور ، الذي كان خائفاً مثلي. ضحك **بروفيس**: "سنجعلك رجل نبيل ، أيضاً ، يا ولدي!"
كنت ممتناً لـ **بروفيس** لأنه فعل الكثير من أجلي ، لكن في نفس الوقت ، كرهت سلوكه أيضاً.
لقد **تفاخر** بأنه جعلني رجلاً نبيلاً ، واعتقد أنني

that I would be happy with a **wealthy** new life in London.

Now that I knew the truth, however, I was horrified. My **benefactor** was a **criminal**! I knew that I could not accept any more money from him in the future.

Herbert and I knew that **Provis** would be caught if he stayed in England. As he had been so good to me, I felt it was my **duty** to help him escape. After that, I never wanted to see him again.

The next day, **Provis** told **Herbert** and I about his life. He did not know where he was born, or who his parents were. He had been alone for as long as he could remember.

As a child he was always hungry, so he stole and **begged** to survive. As he grew up, he continued to steal and spent more and more time in **prison**. However, when he was not in prison, he sometimes worked for a short time. He learnt to read and write from people that he met as he travelled around the country. He even got married and it seemed that his life was finally improving. Then, one day, he met a man called **Compeyson**.

At first, **Provis** thought that his new friend was a gentleman; he wore fine clothes and spoke well. But then **Provis** discovered that **Compeyson** was really a **dishonest** person. He found out that **Compeyson** and his friend, **Arthur**, had been very successful in the past, and had even tricked a rich, young woman out of most of her money. They had now spent almost all the money and needed to get some more. **Arthur** could not help because he was too ill, but he also felt guilty for what he had done in the past.

So **Provis** began to steal for **Compeyson**, and soon they were both caught. However, **Compeyson** told everyone in **court** that

سأكون سعيدًا بحياة جديدة ثرية في لندن.
الآن بعد أن عرفت الحقيقة ،

شعرت بالرعب. فاعل الخير لي كان مجرمًا !
علمت أنني لن أقبل أكثر من ذلك

المال منه في المستقبل. علمت أنا وهيربرت أنه سيتم القبض على بروفيس إذا بقي في إنجلترا.
نظرًا لأنه كان جيدًا معي ، شعرت أنه من واجبي مساعدته على الهروب. بعد ذلك ، لم أرغب في رؤيته مرة أخرى.

في اليوم التالي ، أخبرنا بروفيس أنا وهيربرت عن حياته. لم يكن يعرف مكان ولادته ولا

من والديه. لقد كان بمفرده قدر ما يتذكره. عندما كان طفلًا كان دائمًا جائعًا ، فكان يسرق ويتوسل للبقاء على قيد الحياة. عندما كبر ، استمر في السرقة وقضى المزيد والمزيد من الوقت في السجن ومع ذلك ، عندما لم يكن في السجن ، كان يعمل أحيانًا لفترة قصيرة. تعلم القراءة والكتابة من الأشخاص الذين التقى بهم أثناء سفره في جميع أنحاء البلاد. حتى أنه تزوج وبدأ أن حياته تتحسن أخيرًا. ثم ، ذات يوم ، التقى برجل يدعى كومبايسون.

في البداية ، اعتقد بروفيس أن صديقه الجديد رجل نبيل. كان يرتدي ثيابا راقية ويتحدث جيدًا. ولكن بعد ذلك اكتشف بروفيس أن

كومبايسون كان حقًا شخصًا غير أمين

اكتشف أن كومبايسون وصديقه ، آرثر ، كانا ناجحين للغاية في الماضي ، حتى أنهما خدعوا امرأة شابة ثرية واخذوا معظم أموالها. لقد أنفقوا الآن كل الأموال تقريبًا وكانوا بحاجة إلى الحصول على المزيد منها . لم يستطع آرثر المساعدة لأنه كان مريضًا جدًا ، كما انه شعر أيضًا بالذنب لما فعله في الماضي. لذلك بدأ بروفيس في السرقة من أجل

كومبايسون ، وسرعان ما تم القبض عليهما. ومع ذلك، أخبر كومبايسون الجميع في المحكمة أن

Provis was responsible for all the crimes. Because **Compeyson** looked and behaved like a gentleman, the court believed him. As a result, **Provis** was given a longer prison sentence than **Compeyson**. The two men were both sent to the same prison ship, far out on some **marshes**. One day, after they had had a bad argument, **Provis** dived off the ship and swam to land. It was while he was hiding in the graveyard nearby that he met me.

Compeyson had also escaped from the ship that day. When I had met the second convict on the marshes and had told **Provis** that there was a second man, he had started to search for him. When the two men met, they began to **fight**. It was then that they were found by the **soldiers** and taken back to the prison ship. I remembered that **Joe** and I had walked with the soldiers that day, and that we had seen what had happened. When the **convicts** had returned to the prison ship, **Compeyson** was put in **leg-irons** for trying to escape. However, **Provis** got a life sentence and was sent to Australia.

'Well, you can see that I didn't stay there for life. I had to come back to see you, **Pip**,' he said. 'I wanted to see you as a gentleman.' At that moment, I began to feel sorry for **Provis**, but I was horrified by him, too.

'Is **Compeyson** still alive?' I asked.

'I don't know,' he replied. 'But if he is, I am sure that he will want to kill me!' Just then, **Herbert** showed me a note that he had written. It said, Miss **Havisham**'s half-brother was called **Arthur**. **Compeyson** is the man who took Miss **Havisham**'s **fortune** and deserted her! When I read this, I feared for **Provis**. **Compeyson** would certainly kill him if he found him.

بروفيس مسؤول عن جميع الجرائم. لأن **كومبايسون** بدا يتصرف كرجل نبيل ،

لذلك صدقته المحكمة. نتيجة لذلك ، حكم على

بروفيس بالسجن لمدة أطول من **كومبايسون** .

تم إرسال الرجلين إلى نفس سفينة السجن ،

بعيدًا في بعض **الأهوار**. في أحد الأيام ، بعد

أن خاضوا عراكًا سيئًا ، غاص **بروفيس** بعيدًا عن السفينة وسبح إلى الأرض. و بينما كان مختبئًا في مقبرة قريبة قابلني.

كما هرب **كومبايسون** من السفينة في ذلك اليوم.

عندما التقيت المتهم الثاني في الأهوار وأخبرت

بروفيس بوجود رجل آخر ، بدأ في البحث عنه.

عندما التقى الرجلان ، بدأوا في

القتال.

ثم عثر عليهم **الجنود** وأعادوهم إلى سفينة السجن

. تذكرت أن **جو** وأنا مشينا مع الجنود في ذلك

اليوم ، وأنا رأينا ما حدث. عندما عاد **المدانون** إلى سفينة السجن ،

تم وضع **كومبايسون** في قيود **الساقين** لمحاولة

الهروب. ومع ذلك ، حصل **بروفيس** على حكم

بالسجن مدى الحياة وتم إرساله إلى أستراليا.

"حسنًا ، يمكنك أن ترى أنني لم أبق هناك مدى

الحياة. قال: كان علي أن أعود لرؤيتك يا

بيب. "أردت أن أراك كرجل نبيل." في تلك اللحظة ،

بدأت أشعر بالأسف على **بروفيس** ، لكنني

شعرت بالرعب منه أيضًا. سألته "هل **كومبايسون** لا

يزال على قيد الحياة؟" أجاب: "لا أعرف."

"ولكن إذا كان كذلك ، فأنا متأكد من أنه سيرغب في

قتلي!" في ذلك الوقت ، أظهر لي **هيربرت**

ملاحظة كتبها. قال ، كان الأخ غير الشقيق للآنسة

هافيشام يدعى **آرثر**. **كومبايسون** هو الرجل الذي

أخذ **ثروة** **الآنسة هافيشام** وهجرها! عندما قرأت هذا ،

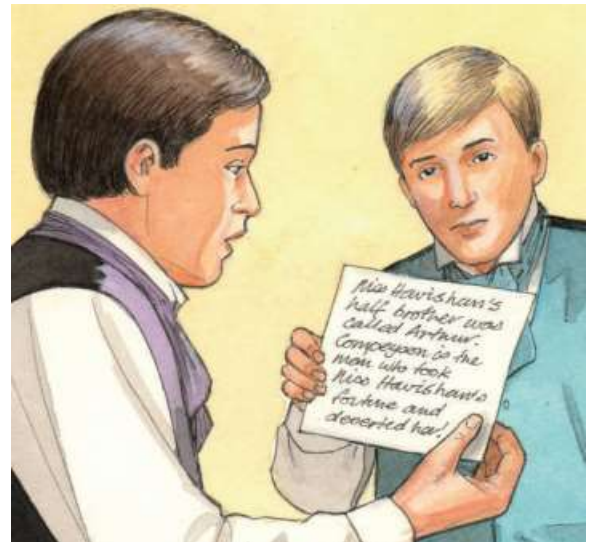
كنت أخشى على **بروفيس**. من المؤكد أن

كومبايسون سيقتله إذا وجده.

Herbert and I both knew now that **Provis** must leave the country as soon as possible. I felt that I must go with him, to help him escape, and I did not know how long it would be before I would return.



علمت أنا وهربرت الآن أنه يجب على بروفيس
مغادرة البلاد في أقرب
وقت ممكن. شعرت أنني يجب أن أذهب معه
لمساعدته على الهروب ، ولم أكن أعرف كم
سأستغرق
من الوقت قبل أن أعود



Exercise on chapter 9

Complete the sentences with the correct form of these words from this part of the story.

confirm - crouch - to desert - fear for - My heart sank - night watchman - permanently

- 1 We're going to move back to France because I have a new job there.
- 2 I down next to my 3-year-old son so we could talk more easily.
- 3 I hadn't expected you me at the wedding. I thought you wanted to marry me!
- 4 when I opened the letter with my exam grades, they weren't very good.
- 5 There's a who walks around the buildings at night.
- 6 We really Ahmed because he's going to try a really dangerous new trick on his bike today.
- 7 I'm not sure whether the event will still go ahead, but I'll check and with you.

Longman critical thinking questions**Answer the following questions:**

1. If you were Pip, would you be ashamed to know that Magwitch was your benefactor?

- Yes, because he was a criminal. The money he gave me must be illegal.
- No, Magwitch had to steal just to survive. When he had the chance to live normally, he proved that he was a productive citizen.
- No, what matters is that he gave me the money that helped me achieve my expectations.

2. Should Pip have told the police that the convict had returned from Australia? Why?

- No, because that convict had helped him to be a gentleman. Pip felt indebted to him.

3. Do you think that the convict sympathised with Pip because of his poor childhood? Why?

- Yes, Magwitch gave all this money to Pip as Pip was an orphan like him. He wanted Pip to live the kind of life that Magwitch had dreamed of when he was Pip's age.

4. "As he had been so good to me, I felt it was my duty to help him escape," said Pip. Do you agree with Pip's opinion? Why?

- Yes, Pip owed Magwitch a favour: He gave Pip the chance to be a gentleman, be educated well and aspire to get married to Estella.

5. "As a child, he was always hungry, so he stole and begged to survive." Do you agree that Provis (Magwitch) was a victim of his poor childhood? Why?

- Yes, as he was an orphan, he had no one to look after him. Had he had a family, he wouldn't have resorted to theft.
- No, instead of stealing or begging, he could have searched for a job to earn a living.

6. Would Pip have been happier if Miss Havisham had been his benefactor? Why?

- Yes, because this meant that he would marry Estella one day.

7. In your opinion, was Pip a young man of principles? مبادئ Why do you think so?

- Yes, as he refused to take any more money from Magwitch when he learned that his benefactor was a criminal.

8. Was Provis right to boast about his money? Why?

- Yes, since he was born, he has been a gentleman who belonged to the upper class.
- No, he should have boasted about his good manners not money. Boasting made the others like Pip hate him.

Chapter 10



Before you read

- Do you think that **Pip** is happy to have discovered who his benefactor is? Give reasons.

Estella had left **Richmond**, and was now living with Miss **Havisham** again. I decided to visit them immediately. **Herbert** offered to look after **Provis** while I was away; it was only to be for one night.

On my way to Miss **Havisham**'s house, I stopped at the nearby inn and found **Bentley Drummie** there. He boasted that he was having dinner that evening with a young lady, and he looked pleased with himself. When he left on his horse, I noticed a man outside the inn who reminded me of **Orlick**.

I went to see Miss **Havisham** at once. She was in her room, wearing her wedding dress. **Estella** sat next to her. She was knitting. 'Why are you here, **Pip**?' Miss **Havisham** asked.

I could see that she was surprised to see me. 'You will not be surprised – or sorry – to know that I am very unhappy,' I replied. 'I know now who my benefactor really is. And I realise that until now, I have misunderstood everything! I thought that Mr **Jaggers** ...' 'Mr **Jaggers**,' Miss **Havisham** interrupted, 'has nothing to do with this. He is my **lawyer**. The fact that he is also your benefactor's lawyer is a **coincidence**, and that is all! He is a lawyer who works for many different people.'

تركت **إستيلا ريتشموند** ، وكانت الآن العيش مع الأنسة **هافيشام** مرة أخرى. لقد اتخذت القرار لزيارتهم على الفور. عرض **هربرت** ان يعتني بـ **بروفيس** أثناء غيابي ؛ كان ذلك فقط ليلة واحدة.

في طريقي إلى منزل الأنسة **هافيشام** توقفت عند النزل القريب ووجدت **بنتلي درامل** هناك. تفاخر بأنه تناول العشاء في ذلك المساء مع سيدة شابة ، وبدأ مسرورًا بنفسه. عندما هو غادر على حصانه ، لاحظت وجود رجل خارج النزل الذي ذكرني بـ **أورليك**. ذهبت لرؤية الأنسة **هافيشام** في الحال. كانت في غرفتها ، ترتدي فستان زفافها. جلست **إستيلا** بجانبها. كانت تحيك. سألت الأنسة **هافيشام** "لماذا أنت هنا يا **بيب**؟" استطعت أن أرى أنها فوجئت برؤيتي. لن تتفاجأ – أو تتأسف – لذلك أعلم أنني غير سعيد للغاية ، أحبته. "أنا أعرف الآن من هو المتبرع حقًا. و أدركت أنه حتى الآن ، لقد أسأت فهم كل شيء! اعتقدت أن السيد **جاغرز** ... "السيد **جاغرز** ،" قاطعت الأنسة **هافيشام** ، " لا علاقة لهذا. هو المحامي الخاص بي. الحقيقة أنه هو أيضًا محامي المتبرع الخاص بك **صدفة** ، وهذا كل شيء! هو محام يعمل مع العديد من الأشخاص المختلفين.

'But you misled me!' I said. 'I made a mistake and you let me continue to believe it. That isn't kind, Miss **Havisham**'..

'Yes, I have misled you, **Pip**,' Miss **Havisham** said. 'But why should I be kind?'

'You were kind to me as a child,' I replied.

'You paid for my **apprenticeship** with **Joe**.

However, when you allowed me to believe that you were my benefactor, you were unkind to your family too.'

'You believed what you wanted to believe.'

'I have lived with your relatives, **Herbert** and **Matthew Pocket**, in London,' I said.

'They are kind, and they helped me because they thought you were my **benefactor**. They wanted to make you happy, but you have misled them, too. They are both good people – not like some of your other relatives!'

Miss **Havisham** thought for a moment. Then she turned and asked, 'Then tell me, what can I do to thank **Herbert** and **Matthew Pocket**?'

'Miss **Havisham**, please use your money to help **Herbert**,' I replied. 'Two years ago, I secretly arranged for him to get a better job so that he could pay his debts. But now I must go abroad, and I cannot help him any more.'

Miss **Havisham** nodded. I turned to **Estella**, who was looking down at her work.

'**Estella**, you know that I love you!' I cried. She did not move.

'I have loved you since we first met,' I continued. 'I thought Miss **Havisham** wanted us to get married.'

Estella looked at me coldly. 'I do not share your feelings,' she said. 'Don't you remember? I warned you long ago that I have no heart.'

'I saw **Bentley Drummle** just now,' I told her.

'Surely you don't love him?'

'We are going to marry,' she answered.

قلت: "لكنك ضلللتني!" "لقد ارتكبت خطأ

وسمحت لي ان أستمر في تصديق ذلك. وهذا ليس لطيفا يا آنسة **هافيشام** ..

"نعم ، لقد ضلللتك يا **بيب** ، " الأنسة **هافيشام** قال. "ولكن لماذا يجب أن أكون لطيفة؟"

أجبتة: "لقد كنت لطيفة معي عندما كنت طفلاً." "لقد دفعت مقابل **تدريبي المهني** مع **جو**.

ومع ذلك ، عندما سمحت لي أن أصدق أنك كنت فاعل خير لي ، كنت كذلك قاسية مع عائلتك ايضا. "لقد صدقت ما أردت أن تصدقه."

"لقد عشت مع أقاربك ، **هربرت وماثيو بوكيت** في لندن ، "إنهم طيبون ، وقد ساعدوني لأنهم ظنوا أنك كنت **فاعل خير**. أنهم

أردت أن تجعلك سعيدًا ، لكنك فعلت ذلك ضللهم أيضًا. كلاهما شخص جيد

-ليس مثل بعض أقاربك الآخرين!

فكرت الأنسة **هافيشام** للحظة. ثم

استدارت وسألت ، "ثم قل لي ، ماذا يمكن أفعل أن أشكر **هربرت وماثيو بوكيت**؟

"آنسة **هافيشام** ، من فضلك استخدمي أموالك و ساعد **هربرت**. "قبل عامين ، أنا رتبت له سرا للحصول على وظيفة أفضل حتى يتمكن من سداد ديونه. لكن الآن يجب علي السفر إلى الخارج ، ولا يمكنني مساعدته بعد الآن. أو مأت الأنسة

هافيشام برأسها. التفت إلى **إستيلا** ، التي كانت تنظر ال اسفل إلى عملها. صرخت "**إستيلا** ، أنت تعلمي أنني أحبك!" لم تتحرك.

"لقد أحببتك منذ أن تقابلنا لأول مرة ، " أنا

واصلت. "اعتقدت أن الأنسة **هافيشام** تريدنا أن نتزوج. نظرت إلي **إستيلا** ببرود. "أنا لا أشاركك في مشاعرك. "ألا تتذكر؟ لقد حذرتك منذ فترة

طويلة أنه ليس لدي قلب. قلت لها: "لقد رأيت **بنثلي درمل** للتو. "بالتأكيد لا تحبينه؟"

أجابت: "سوف نتزوج."

I left at once. Unable to think clearly, I walked all the way back to London. It was late that evening when I reached the edge of the city. Near my lodgings, a young boy was waiting. When he saw me, he stopped me and gave me a note from Mr Wemmick, warning me not to return home.

I went to a hotel, but I was unable to sleep that night. The next morning, I visited Mr Wemmick and asked what had happened. He explained that while I was away, he had visited Newgate Prison. Someone there had warned him that Provis, Herbert and I were being watched. Mr Wemmick had also heard that Compeyson was alive, and that he was in London.

Herbert had already been warned by Mr Wemmick, so he had found Provis some new lodgings in a house by the river. Mr and Mrs Whimple lived there, together with their daughter, Clara.

I left Mr Wemmick and went to see Provis at the Whimple's house. Provis already knew that he was in danger, and agreed to escape abroad with me. Herbert and I decided that we would keep a boat on the river, close to the Whimple's house. We could use it to escape when the time came.

I began to take the boat out from the Whimples' house regularly so that I could practise rowing. I went out on the river every day, whatever the weather. Sometimes Herbert came with me. The weeks passed slowly. Nothing happened, but Herbert and I feared for Provis. We felt that someone was permanently watching us.

I was sure that Estella had become Bentley Drummle's wife. One evening in February, to take my mind off my sad thoughts, I went to the theatre. Mr Wopsle, a friend from

غادرت في الحال. مشيت غير قادر على التفكير بوضوح على طول طريق العودة إلى لندن. كان الوقت متأخراً في ذلك المساء عندما وصلت إلى حافة المدينة. بالقرب من مسكني ، كان هناك صبي صغير ينتظر. عندما رأيته ، أوقفني وأعطانني ملاحظة من السيد ويميك تحذرنني من العودة للمنزل. ذهبت إلى فندق ، لكنني لم أستطع النوم تلك الليلة. في صباح اليوم التالي ، قمت بزيارة السيد ويميك وسألت عما حدث. أوضح أنه عندما كنت بعيداً ، كان يفعل زار سجن نيوجيت. شخص ما كان هناك حذره من أن بروفيس و هيربرت وأنا كذلك مراقبون. كما سمع السيد ويميك أن كومبيسون كان على قيد الحياة ، وأنه كان كذلك في لندن.

كان هيربرت قد حذر بالفعل من قبل السيد ويميك ، لذلك وجدل بروفيس مسكناً جديداً في منزل على ضفاف النهر. السيد والسيدة ويمبيل ، عاشا جنباً إلى جنب مع ابنتهما كلارا. تركت السيد ويميك وذهبت لرؤية بروفيس في منزل ويمبيل. عرف بروفيس بالفعل أنه كان في خطر ، ووافق على الهروب إلى الخارج معي. قررت أنا وهربرت ان نبقي قارباً على النهر قريباً إلى منزل ويمبيل. يمكننا استخدامه للهروب عندما يحين الوقت.

بدأت في إخراج القارب من منزل ويمبيل بانتظام حتى أتمكن من ممارسة التجديف. خرجت على النهر كل يوم مهما كان الطقس. بعض الأحيان جاء هيربرت معي. مرت الأسابيع ببطء. لم يحدث شيء ، لكن هيربرت و أنا كنا نخشي على بروفيس. شعرنا أن شخصاً ما كان يراقبنا بشكل دائم. كنت على يقين من أن إستيلا أصبحت زوجة بنتلي درمل. ذات مساء في فبراير ، لأخذ ذهني عن أفكاري الحزينة ، ذهبت إلى المسرح. السيد ويبسل ، صديق من

home, was now working in London as an actor. I watched him perform and went to congratulate him afterwards.

When I saw him, Mr Wopsle told me that he had seen a man in black sitting behind me and watching me during the play. 'Mr **Pip**, do you remember that day when you were a child and some soldiers came to the door?' he asked.

'I remember it well,' I replied.

'Well, it is very strange, but the man in the theatre today seemed very familiar. When I saw his face, I remembered our walk across the **marshes** with the soldiers to find the **convicts** who had escaped. I am sure that the man I saw today was one of those **convicts**.' I was sure that the man was **Compeyson**, but there was nothing I could do.

Herbert, Provis and I waited. I felt we were going to have to wait for some time.

Mr **Jaggers**, Mr **Wemmick** and I were eating dinner at Mr **Jaggers**' house, and we had just been talking about Miss **Havisham**. She wanted me to visit her the following day.

'So our friend, **Estella**, has married!'

Mr **Jaggers** said.

Mr **Jaggers** continued, '**Bentley Drummle** is strong, but he is not intelligent. He may find it difficult to be married to **Estella**. I do not think they will have a happy marriage.'

He looked at **Molly**, **his housekeeper**. She quickly put some food on the table. I realised then that her hands, her eyes and her hair all **reminded** me of **Estella**! I was sure that they were related.

As we were walking back home that evening, I asked Mr **Wemmick** to tell me Molly's story. He explained that when she was young, Molly had been a homeless criminal.

الوطن ، كان يعمل الآن في لندن كممثل. شاهدته وهو يؤدي وذهبت إليه أهنته بعد ذلك.

عندما رأيته ، أخبرني السيد **ويبسل** أنه رأي رجلاً يرتدي ملابس سوداء يجلس خلفي و يراقبني أثناء المسرحية. "السيد **بيب** ، هل تذكر ذلك اليوم عندما كنت طفلاً و جاء بعض الجنود إلى الباب؟ أجبته "أتذكرها جيداً".

"حسناً ، إنه غريب جداً ، لكن الرجل في

بدا المسرح اليوم مألوفاً جداً. عندما

رأيت وجهه ، تذكرت مشيتنا عبر

الأهوار مع الجنود للعثور على

المحكوم عليهم الذين هربوا. أنا متأكد من أن

الرجل الذي رأيته اليوم كان أحد هؤلاء **المدانين**.

كنت متأكداً من أن الرجل كان **كومبيسون** ، لكن لم يكن هناك شيء يمكنني القيام به.

انتظرت أنا و **هربرت وبروفيس**. شعرت أننا كنا

سوف تضطر إلى الانتظار لبعض الوقت.

السيد **جاغرز** ، السيد **ويميك** وأنا كنا نأكل

عشاء في منزل السيد **جاغرز** ، وكاننا

بصدد الحديث عن **الآنسة هافيشام**. هي

أرادتني أن أزورها في اليوم التالي.

"لذلك تزوجت صديقتنا **استيلا**!"

قال السيد **جاغرز**. تابع السيد **جاغرز** ، "بنتلي

درمل قوي ، لكنه ليس ذكياً. قد يجد من الصعب

أن يتزوج من **إستيلا**. أنا لا أعتقد أنهما

سيحصلان على زواج سعيد. " نظر إلى **مولي** ،

مديرة منزله. هي بسرعة وضعت بعض الطعام

على الطاولة. أدركت ذلك بعد ذلك ان يديها

وعينيها وشعرها تذكرني **بإستيلا**! كنت على يقين

من أنهم مرتبطين.

بينما كنا عائدين إلى المنزل في ذلك المساء ،

طلبت من السيد **ويميك** أن يخبرني بقصة **مولي**

. أوضح أنها عندما كانت صغيرة ، كانت **مولي**

مجرمة بلا مأوى.

She was once married,' said Mr **Wemmick**, 'to a man who used to spend a lot of time in prison. One day, she was accused of murdering her young **daughter** as well as an older woman. She was **acquitted** by the court, however, thanks to Mr **Jaggers**. She became his housekeeper afterwards. This all happened more than twenty years ago. Mr **Jaggers** is very good at what he does.'

Could **Estella** be **Molly's** daughter? I wanted to find out, and hoped to get an answer from Miss **Havisham** the following day.

To my surprise, Miss **Havisham** seemed almost afraid of me now.

'You have asked me to help **Herbert Pocket**, and I will,' she said, as soon as I entered her dressing room. 'I will pay for him to continue working for Mr **Clarriker**.'

I was pleased. But then I thought of **Estella**, who was no longer there.

Miss **Havisham** asked if I was very unhappy.

'Yes,' I said, 'for many reasons, which I cannot discuss.'

Then she asked, 'Is there nothing I can do?'

'I do not think so.'

'Oh, what have I done?' she cried, over and over again. Her eyes were full of tears.

'Is **Estella** **married**?' I asked.

'Yes,' she said. 'Forgive me, **Pip**! I used her to break your heart. But if you knew my story, you would pity me!'

Then she told me everything.



قال السيد ويميك: "ثم تزوجت"، لرجل كان يقضي الكثير من الوقت في السجن. ذات يوم، اتهمت بقتل ابنتها الصغيرة وكذلك امرأة مسنة. برأتها المحكمة، ومع ذلك، بفضل السيد **جاغرز**. أصبحت مدبرة منزله بعد ذلك. حدث كل هذا منذ أكثر من عشرين عامًا. السيد **جاغرز** جيد جدا في ما يفعله.

هل يمكن أن تكون **إستيلا** ابنة **مولي**؟ أنا أردت معرفة ذلك، وتأملت في الحصول على إجابة من الآنسة **هافيشام** في اليوم التالي.

لدهشتي، بدت الآنسة **هافيشام** تكاد تخاف مني الآن.

"لقد طلبت مني مساعدة **هربرت بوكيت**، وسأفعل ذلك" قالت. بمجرد أن دخلت إليها غرفة الملابس. سأدفع له ليوصل العمل لدى السيد **كلاريكر**.

وقد سرني. ولكن بعد ذلك فكرت في "**إستيلا**"، الت لم تعد هناك.

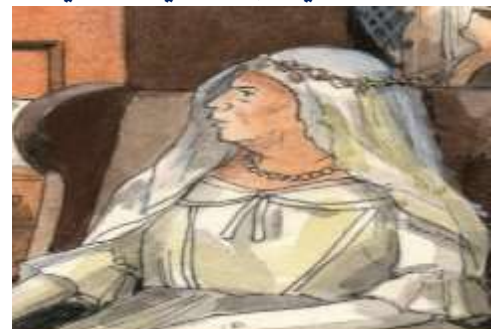
سألت الآنسة **هافيشام** إذا كنت غير سعيدة للغاية. قلت: "نعم"، لأسباب عديدة، لا أستطيع مناقشتها". ثم سألت، "أليس هناك شيء يمكنني القيام به؟" أنا لا اظن ذلك'.

صرخت مرة أخرى "أوه، ماذا فعلت؟"

مرة أخرى. كانت عيناها مليئة بالدموع.

سألته "هل **إستيلا** **متزوجة**؟"

قالت "نعم". "سامحني يا **بيب**! لقد استخدمتها لتحطم قؤادك. لكن إذا كنت تعرف قصتي، سوف تشفق علي! ثم أخبرني بكل شيء.



Exercise on chapter 10

Complete the sentences with the correct form of these words from the chapter.

**acquit – coincidence - criminal - lawyer - murder – related - rowing - take
my mind off - tear**

- 1- After she finished university, she trained to be a
- 2- He bought his own boat because he liked so much.
- 3 -We hadn't planned to go to the theatre on the same night as my sister; it was just a
- 4- No one guessed they were because they looked so different.
- 5- The was told he would go to prison for twenty years.
- 6- I couldn't stop the from falling when it was time to say goodbye for the last time.
- 7- They knew who had the old man, but they didn't know how.
- 8- Five months ago, she was on the charge of murder.
- 9 If I'm worried about something, I usually play music to it.

Answer the questions in your notebook.

1- How did Miss Havisham mislead Pip?

.....

2- What does Estella say when Pip tells her he loves her?

.....

3- Why did Pip and Herbert get a boat?

.....

4- Who was sitting behind Pip at the theatre?

.....

5- What makes Pip think that Molly is Estella's mother?

.....

Discuss the questions in pairs.

• **In what ways do Herbert and Wemmick show their loyalty towards Pip?**

.....

• **Are you surprised that Miss Havisham seems to feel sorry for Pip? Explain your answer.**

.....

Longman critical thinking questions

Answer the following questions

1. Are you surprised that Miss Havisham seemed to feel sorry for Pip? Why?

- Yes, She always used Estella to break his heart.

2. „I saw Bentley Drummle just now,“ I told her. "Surely you don't love him?" What do you think the question reflects about Pip's character?

- It reflects his jealousy غيرة of Bentley Drummle . Pip still has a beam of hope that Estella loves him although she warned him before that she has no heart.

3. Was it surprising for Pip to know that Estella wanted to marry Bentley Drummle? Why?

- No, because Bentley Pip knew that she had many admirers and Drummle told him before that he was having dinner with a young lady: Estella.

4. Do you think that Pip should have been away from Provis when he knew they had been watched? Why?

- No, he should have kept Provis's side and thought of a way to help him escape from London.

5. If you were Pip, would you agree to escape with Provis? Why?

- No, I would just help him escape. I would stay in London to achieve my expectations.

6. „Yes,“ she said. „Forgive me, Pip! I used her to break your heart. But if you knew my story, you would pity me!“ If you were Pip, would you pity Miss Havisham? Why?

- Yes, because the bad experience she went through made her psychologically wrecked المحطمة and she was kind to me as a child when she paid for my apprenticeship with Joe.

7. Do you think that Estella was badly affected by her mother? Why?

- No, she spent most of her childhood with Miss Havisham who had adopted her.

- Yes, If her mother hadn't agreed to leave her with Miss Havisham, Estella would have lived a normal childhood.

8. Miss Havisham asked if I was very unhappy. Why do you think Miss Havisham asked Pip that question?

- Because Estella was no longer at Miss Havisham's house as she got married to Bentley Drummle.

9. „ Yes,“ I said, „for many reasons, which I cannot discuss“. What do you think the reasons for Pip's being unhappy were?

- He knew for sure that Estella didn't love him as she got married to Bentley Drummle. Miss Havisham wasn't his benefactor. He also knew who Estella's parents were.

10. „Oh, what have I done?“ she cried, over and over again. Her eyes were full of tears. What do you think the cause of Miss Havisham's tears was?

- She regretted using Estella to break men's heart especially Pip to take revenge on men.

Chapter 11



Before you read

- At the end of Chapter 4, Pip learnt that he would be rich. How does he feel about this? Why?

When Miss **Havisham**'s **fiancé** left her, her heart was broken. As time passed, however, she wanted to take **revenge** on men. She decided to **adopt** a daughter so that she could teach her how to break people's hearts. When she told Mr **Jaggers** that she wanted to adopt a little girl, he brought **Estella** to her. He told her that **Estella** was an orphan. 'It is my fault that **Estella** is so cruel. Forgive me, **Pip!**' Miss **Havisham** cried. I told her that there was nothing to forgive; I knew that I would always love **Estella**, even if she was cruel to me. Miss **Havisham** was crying more now. I did not know how to help her, so I thought that I should leave. Before I went, I walked for a while in the untidy garden. It was so full of **memories**! I was thinking of **Estella**, and my first meeting with **Herbert**, when I suddenly had a terrible feeling. I was sure that something bad had happened to Miss **Havisham**, so I ran back to her room. I quickly opened the door. Miss **Havisham** was still in her chair, but she was

عندما تركها **خطيب** الأتيسة **هافيشام** ، انكسر قلبها. مع مرور الوقت ، ومع ذلك ، أرادت **الانتقام** من الرجال. قررت **تبني** ابنة حتى تعلمها كيف تحطم قلوب الناس. عندما أخبرت السيد **جاغر** أنها تريد أن تتبنى فتاة صغيرة ، أحضر لها **إستيلا**. أخبرها أن **إستيلا** كانت يتيمة. "خطأي هو أن **إستيلا** أصبحت قاسية للغاية. اغفر لي ، **بيب!** بكت الأتيسة **هافيشام**. أخبرتها أنه ليس هناك ما يغفر. كنت أعلم أنني سأحب **إستيلا** دائمًا ، حتى لو كانت قاسية معي. كانت الأتيسة **هافيشام** تبكي أكثر الآن. لم أكن أعرف كيف أساعدها ، لذلك فكرت ان يجب ان أغادر . قبل أن أذهب ، مشيت لفترة في حديقة غير مرتبة. كان مليئًا جدًا من **ذكريات**! كنت أفكر في **إستيلا** ، وفي أول لقاء لي مع **هربرت** ، عندما فجأة شعرت بشعور فظيع. كنت متأكدًا من حدوث شيء سيء للآنسة **هافيشام** ، فركضت عائدة إلى غرفتها. فتحت الباب بسرعة. كانت الأتيسة **هافيشام** لا تزال على كرسيها ، لكنها كانت

screaming. A spark from the fire had fallen on her wedding dress, and now it was burning **fiercely**. I was wearing a thick coat, so I took it off and used it to cover her and put out the flames. I also pulled the tablecloth off the table in the dining room and used that. The spiders ran away in all directions. I didn't notice that I had burnt my hands until the fire was out and we were lying on the floor of the black and burnt room. Miss

Havisham was badly injured and unable to move. The doctor came, and then I waited for Miss **Havisham**'s relatives to arrive. It was late in the afternoon before I opened the gate to leave. As I left, I heard Miss **Havisham** crying out, again and again, 'Forgive me! Forgive me!' I was in pain when I reached my **lodgings** that night, so **Herbert** washed and bandaged my burnt hands. If I sat quietly and rested, my mind immediately went back to the terrible fire.

Herbert noticed this and did his best to talk to me about other things. As he worked, he told me that he had had a long conversation with **Provis**, and had learnt much more about his past. 'About twenty years ago, **Provis** was in love with a young woman called **Molly**,' **Herbert** said. 'They were married and had a daughter. **Provis** loved the child very much, but one day, after an argument, **Molly** disappeared with the little girl. **Provis** was afraid that his daughter was dead. Oh, sorry, did I hurt you? Is the bandage too tight?' 'Not at all, **Herbert**. You are very gentle. Please continue the story.' 'After several months, **Provis** heard that **Molly** had been accused of

تصرخ. شرارة من النار سقطت على فستان زفافها ، والآن كان يحترق **بشدة**. كنت أرتدي معطف سميك فخلعته واستخدمته لتغطيتها وإطفاء النيران. أنا أيضاً سحبت مفرش المائدة من على الطاولة في غرفة الطعام واستخدمته. العناكب هربت في كل الاتجاهات. لم ألاحظ أنني أحرقت يدي حتى انطفأ الحريق كنا بالخارج وكنا مستقلين على أرضية الغرفة السوداء المحترقة. أصيبت السيدة **هافيشام** بجروح بالغة واصبحت غير قادرة على الحركة. جاء الطبيب ، ثم أنا في انتظار وصول أقارب الأنسة **هافيشام** كان الوقت متاخرا بالمساء قبل أن أفتح البوابة للمغادرة. عندما غادرت ، سمعت الأنسة **هافيشام** تصرخ ، مرارًا وتكرارًا ، "سامحني! سامحني! كنت أتألم عندما وصلت **مساكني** في تلك الليلة ، لذلك غسل **هربرت** وضمد يدي المحترقتين. إذا جلست بهدوء وراحة ، عاد عقلي على الفور إلى النار الرهيبة. لاحظ **هربرت** ذلك وبذل قصارى جهده للتحدث معي عن أشياء أخرى. بينما هو يعمل ، أخبرني أنه أجرى محادثة طويلة مع **بروفيس** ، وأنه تعلم الكثير عن ماضيه. منذ حوالي عشرين عامًا ، كانت **بروفيس** في حالة حب مع شابة تدعى **مولي** ، قال **هربرت**. "لقد تزوجا ولديهما بنت. أحب **بروفيس** الطفلة كثيرًا ، لكن في يوم من الأيام ، بعد الشجار ، اختفت **مولي** مع الفتاة الصغيرة. كان **بروفيس** خائفًا من أن تكون ابنته ميتة. أوه ، آسف ، هل جرحتك؟ هل الضمادة ضيقة للغاية؟ "لا على الإطلاق ، **هربرت**. أنت لطيف جدًا. من فضلك أكمل القصة. "بعد عدة أشهر ، **بروفيس** سمعت أن **مولي** متهمه

murder. Some people thought that she had killed the child, as well as an older woman. **Provis** was very upset and did not go to the court. Mr **Jaggers** worked as **Molly's** lawyer and she was **acquitted**. But **Provis** does not know what happened to **Molly**, or their daughter, after that. 'Herbert!' I cried, 'This is incredible. **Provis** is **Estella's** father!' I went at once to Mr **Jaggers**, and told him that I knew that **Molly** and **Provis** were **Estella's** parents. He explained that when **Molly** left **Provis**, she had hidden **Estella**. Because the little girl suddenly disappeared, **Molly** was accused of murder. Miss **Havisham** wanted to **adopt** a little girl at that time, so he took **Estella** to her. And once **Molly** was free from prison, he asked her to become his **housekeeper**. 'Now that you know the truth, I advise you not to repeat it to anyone,' Mr **Jaggers** said. I promised that I would not tell anyone. Soon afterwards, two letters arrived. One was from Mr **Wemmick**, telling **Herbert** and I that it was time to help **Provis** escape. The second letter did not say who it was from. It promised that I would find out more about **Provis** if I went that night to an old house, on the **marshes** near my village. I thought this was probably important, so I decided to leave at once. But first I left a note for **Herbert**, telling him what had happened. It was dark and wet as I walked to the old house on the **marshes** that evening. The pale light of a candle, in a downstairs window, helped to guide me there. I knocked on the door, but nobody came. Then I tried the **handle** and found that

بالقتل. يعتقد بعض الناس أنها قتلت الطفلة ، وكذلك امرأة مسنة. كان **بروفيس** مستاءا جدا ولم يذهب إلى المحكمة. عمل السيد **جاغرز** كمحامي **مولي** وتمت تبرأتها. لكن **بروفيس** لا يعرف ما حدث **لمولي** أو ابنتهما ، بعد ذلك ، **هربرت**! "صرخت ، "هذا أمر لا يصدق. **بروفيس** هو والد **استيلا**! "ذهبت على الفور إلى السيد **جاغرز** ، وأخبرته أنني أعرف أن **مولي** و**بروفيس** كانا والدا **استيلا**. شرح أنه عندما غادرت **مولي** **بروفيس** ، كانت قد ختبت **إستيلا**. لأن الفتاة الصغيرة اختفت فجأة ، اتهمت **مولي** بالقتل. أرادت الأنسة **هافيشام** أن **تتبنى** فتاة صغيرة في ذلك الوقت ، لذلك أخذ **استيلا** لها. وبمجرد أن تحررت **مولي** من السجن ، طلب منها أن تصبح **مديرة المنزل**. "الآن بعد أن عرفت الحقيقة ، أنصحك بعدم تكرارها لأي أحد. قال السيد **جاغرز**. لقد وعدت أنني لن أخبر أحدا. هكذا بعد ذلك ، وصلت رسالتان. واحدة من السيد **ويميك** ، تخبر **هربرت** وأنا أنه قد حان الوقت لمساعدة **بروفيس** على الهروب. لم تذكر الرسالة الثانية ممن كانت . لقد وعدت أنني سأكتشف المزيد عن **بروفيس** إذا ذهبت في تلك الليلة إلى منزل قديم على **الأهوار** بالقرب من قريتي. اعتقدت أن هذا كان على الأرجح مهم ، لذلك قررت المغادرة في الحال. لكن أولاً تركت ملاحظة ل**هربرت** أخبره ما حدث. كان مظلما ورطبًا بينما كنت أسير إلى المنزل القديم على **الأهوار** في ذلك المساء. ساعدني ضوء الشمعة الباهت ، في نافذة الطابق السفلي ، على إرشادي هناك. أنا طرقت الباب ، لكن لم يأت أحد. ثم جربت **المقبض** ووجدت أن

the door opened easily. As I went into the building, however, I was hit by something. 'Who is this?' I shouted. 'Help! Help!' A man's strong hand held me against the wall. With my burnt arms, I could not fight. Then I was tied up. By the light of the candle, I recognised **Orlick**. 'Now I've got you!' said **Orlick**, in a loud voice. Then he shouted, 'I am going to stop you. You have always spoiled things for me. I lost my job at Miss **Havisham**'s because of you! And you told **Biddy** not to trust me!' I knew that calling for help would make no **difference** because the house was too far from any other building. As I stood there, tied up against the wall, I thought of all the people who would **suffer** if I died now: **Provis** would think I had deserted him; **Herbert** would be sad; **Joe** and **Biddy** would never know how sorry I was for my behaviour towards them. 'I'm going to tell you something,' he said quietly. 'You made me angry and jealous, so I took my **revenge**!' Now I knew what had happened. **Orlick** had found **Provis**'s leg-irons, years ago, when they were forgotten on the **marshes**. So **Orlick** had deliberately left the leg-irons in the kitchen when he attacked my sister! Nearly everyone who saw it thought that a convict had **committed** the crime. But now, **Orlick** was going to kill me! He ran towards me, and I fainted. When I opened my eyes, **Herbert** was next to me and **Orlick** had gone. When I left my house that morning, I had dropped **Orlick**'s letter in the entrance hall to our rooms. After I had left, **Herbert** had found my note and the letter and he had started to worry. He had

الباب فتح بسهولة. لكن عندما دخلت المبنى ، صدمتني شيئاً ما. صرخت "من هذا؟" 'ساعدوني! ساعدوني! "أمسكتني يد الرجل القوية ضد الحائط بذراعي المحترقتين لم أستطع القتال. ثم تم تقييدني. بواسطة ضوء الشمعة ، تعرفت على **أورليك**. قال **أورليك** بصوت عالٍ: "لقد حصلت عليك الآن!" . ثم صرخ ، "سأوقفك. دائماً ما أفسدت الأشياء لي. لقد فقدت وظيفتي عند الآنسة **هافيشام** بسببك! وأنت قلت **لبيدي** لا أن تثق بي! كنت أعلم أن طلب المساعدة لن يحدث فرقاً لأن المنزل بعيداً جداً عن أي مبنى آخر. بينما كنت واقفاً هناك ، مقيداً ضد الجدار ، فكرت في كل الأشخاص الذين **سيعانون** إذا مت الآن : **بروفيس** سوف يعتقد أنني قد هجرته. سيكون **هربرت** حزينا ؛ لن يكون **جو وبيدي** أبداً يعرفا أبداً كم كنت آسفا لسلوكي تجاههم. قال بهدوء 'سوف أخبرك بشئ. "لقد أغضبتي وجعلتني غيورا ، لذلك أخذت انتقامي! "الآن عرفت ما حدث. عثر **أورليك** على قيود ساق **بروفيس** " ، منذ سنوات عندما تم نسيانهم في المستنقعات. لذلك **أورليك** ترك القيود عمداً في المطبخ عندما هاجم أختي! لذلك الجميع تقريباً ممن راه اعتقد أن **محكوم** عليه ارتكب الجريمة ، ولكن الآن **أورليك** كان سيقتلني! ركض نحوي ، وأغمي علي. عندما فتحت عيني كان **هربرت** بجواري وذهب **أورليك**. عندما غادرت منزلي ذلك الصباح ، كنت قد أسقطت خطاب **أورليك** في قاعة المدخل إلى غرفنا. بعد أن غادرت ، وجد **هربرت** ملاحظتي والرسالة وبدأ يقلق. كان قد

met **Startop**, our friend from **Hammersmith**, and together they had followed me to the marshes. He arrived with a group of men from the village and this had saved my life. But now there was no time to look for **Orlick**. We had to help **Provis** escape; any delay would be very dangerous for him. **Herbert** and I had already made plans to help **Provis** escape. I was to go with **Provis** abroad, so I quickly packed a suitcase and took it with me to the river, where **Herbert** and **Startop** were waiting by our boat. We didn't know exactly where we were going, but we had to get **Provis** out of the country without anyone else seeing us. The sun shone as we **rowed** slowly along the river so that no one would notice anything strange about us. **Provis** joined us in the boat when nobody was watching, and we went further down the river. Late that evening we tied our boat up and spent the night at a nearby **inn**. We continued our journey the next day until we came to the place where **steamers** took on passengers. Then we stopped our boat in deep water and waited. About an hour later, the steamer to **Hamburg** appeared. We thought that this boat would be our best **opportunity**, and we felt confident that nothing was going to go wrong with our plan. **Provis** and I said goodbye to **Herbert** and **Startop**, and stood up. But as we did so, another boat stopped next to ours. In it were some police officers and an older man. It was **Compeyson**! My heart nearly stopped in surprise. But **Provis** was the most surprised of all of us. He wasn't expecting things to end like this at all.

قابل ستارتوب ، صديقنا من هامرسمث ، وتبعوني معًا الى الاهوار. وصل مع مجموعة من رجال القرية وهذا أنقذ حياتي. ولكن الآن لم يكن هناك وقت للبحث عن أورليك. كان علينا المساعدة هروب بروفيس أي تأخير سيكون خطيرًا جدًا عليه. كان هربرت وأنا وضعت بالفعل خططًا لمساعدة بروفيس علي الهروب. كنت سأذهب مع بروفيس الي الخارج ، لذلك حزمت حقيبتني بسرعة وأخذتها معي إلى النهر ، حيث هربرت و ستارتوب كانوا ينتظرون بقاربنا. لم نكن نعرف بالضبط إلى أين نحن ذاهبون ، ولكن كان علينا اخراج بروفيس من البلاد دون أن يرانا أي شخص آخر. أشرقت الشمس ونحن نجذب ببطء على طول النهر حتى لا يلاحظ أحد أي شيء غريب عنا. انضم إلينا بروفيس في القارب عندما لم يكن أحد يراقب ، وذهبنا إلى أسفل النهر. في وقت متأخر من ذلك المساء ربطنا القارب وأمضينا الليل في نزل قريب. واصلنا رحلتنا في اليوم التالي حتى وصلنا إلى المكان الذي تنقل فيه البواخر الركاب. بعدها نحن أوقف قاربنا في المياه العميقة وانتظرنا. بعد حوالي ساعة ، باخرة لهامبورغ ظهرت. كنا نظن أن هذا القارب سيكون أفضل فرصة لنا ، وشعرنا بالثقة أنه لن يحدث أي خطأ في خطتنا. ودعت هربرت وستارتوب ، ووقفت. ولكن كما فعلنا ذلك ، توقف قارب آخر بجانب زورقنا. كان هناك بعض ضباط الشرطة وكبار السن رجل. كان كومبيسون! توقف قلبي تقريبا في مفاجأة. لكن بروفيس كان الأكثر اندهاشًا منا جميعًا. لم يكن يتوقع أن تنتهي الأمور بهذا الشكل على الإطلاق.

'Abel Magwitch, also known as Provis!' a police officer shouted. 'You must come with us!

صرخ ضابط شرطة "أبيل ماجويتش ، المعروف
أيضًا باسم بروفيس!". 'يجب عليك أن
تأتي معنا!



Longman critical thinking questions

Exercise on chapter 11

Answer the following questions:

1. If you were Pip, would you take off your coat and try to save Miss Havisham and put out the flames although she used Estella to take revenge on you?
 - Yes, despite her cruelty, She was kind to me and I forgave her.
 - Yes, even if she used Estella to break my heart, it's my duty to save her.
2. Do you think that Pip wouldn't have loved Estella if he had known that Molly and Provis were her parents? Why?
 - No, Thanks to her matchless beauty, he would fall in love with her. He himself was socially no better than her as both were orphans.
3. What might have happened if anyone had known that Orlick had attacked Pip's sister?
 - There would have been enough proof for Pip to report Orlick to the police.
4. Do you think it was right for Pip to go to an old house, on the marshes near his village at night alone? Why?
 - No, it was foolish of him to go there. He should have understood that it was a trick.
 - Yes, because he wanted to find out more about Provis.
5. Why do you think Pip wanted to know more about Provis?
 - He wanted to know if Provis knew that his daughter was still alive.
6. " I thought of all the people who would suffer if I died now". What do you think this revealed about Pip's character?
 - It revealed it he cared at last for the people who really loved him: Joe and Biddy.
7. Should Pip have planned to make Provis escape alone? Why?
 - No, He accompanied Provis because he felt that he was indebted to him.

Yes, lest Pip should be caught by the police or be attacked by Compeyson.

8. If you were Pip, would you forgive Miss Havisham? Why?

- Yes, as she treated me kindly when I was young. I would appreciate the real motives behind her cruelty towards me.

- No, she was too cruel to me to forgive her.

9. What might have happened if Miss Havisham's fiancée hadn't left her?

- She would have lived a normal life. She wouldn't have thought of adopting children like Estella or Herbert.

10. Do you like Pip's character? Why?

- No, He forgot the people who loved him once he had wealth. He was deep in love with a girl who shared him no feelings. He thought that happiness and being a wealthy gentleman are twin brothers.

11. "I knew that I would always love Estella, even if she was cruel to me." If you were Pip, would you continue loving Estella, even if she was cruel to you?

- No, It would be foolish of me to think of loving such a cold girl with no heart who doesn't share me any feelings.

Chapter 12



Before you read

- If you were a police officer, would you believe Provis or Compeyson? Why?
- What do you think will happen next?

Provis suddenly jumped up and leapt into the police officer's boat. He grabbed **Compeyson** and pulled him to his feet. The crew of the steamer could not stop the ship and it passed close by us moments later. A large wave swept over us. There were shouts as our boat filled up with water, and then began to **sink**.

I was struggling to swim, and was pulled out of the river by the police officers. **Herbert** and **Startop** had already been rescued, but **Provis** and **Compeyson** were missing. Then we saw a dark shape in the water. It was **Provis**! He had been hit on the head by the steamer as it passed by. We pulled him into the boat, too, and I sat with him. **Compeyson** did not come back up. **Provis** had **struggled** with him under the water and pushed him away. He did not see what happened to him after that.

Provis lay in the bottom of the boat and I held his hand. He had been so kind to me! I looked at him now, and felt only pity. He had left Australia to return to England for me, and now he might have to pay with his life.

'You can become a gentleman without me, my boy,' **Provis** said, weakly.

'I will not leave you,' I replied.

قفز **بروفيس** فجأة وهبط في قارب ضابط الشرطة. أمسك **كومبيسون** وسحبه من قدميه. طاقم الباخرة لم يستطع إيقاف السفينة ومرت قريبا منا بعد لحظات. اجتاحت موجة كبيرة فوق رؤوسنا. كانت هناك صيحات بينما امتلأ قاربنا بالماء ، ثم بدأ في الغرق. كنت أعاني من أجل السباحة ، وتم سحبي من النهر بواسطة ضباط الشرطة. **هربرت** و **ستارتوب** قد تم إنقاذهما بالفعل ، لكن كان **بروفيس** و **كومبيسون** مفقودان. ثم رأينا شكلاً معتماً في الماء. كان **بروفيس**! أصيب في رأسه من قبل الباخرة التي مرت. سحبناه إلى القارب أيضاً ، وجلست معه. **كومبيسون** لم يعد. **كافح** **بروفيس** معه تحت الماء ودفعه بعيداً. لم ير ما حدث له بعد ذلك.

رقد **بروفيس** في الجزء السفلي من القارب وأنا أمسك بيده. لقد كان لطيفاً معي! أنا نظر إليه الآن ، وشعرت بالشفقة فقط. كان لديه غادر أستراليا للعودة إلى إنجلترا من أجلي ، و الآن قد يضطر إلى دفع حياته. يمكنك أن تصبح رجل نبيل بدوني ، يا بني " قال بضعف أجبتة "لن أتركك."

Provis was taken to the prison hospital, where I visited him every day. I could not leave him now, but my debts were growing. **Herbert** had a new job in Egypt, and Mr **Clarriker** had asked if I would also like to work for him there. He had agreed to give me some time to consider his offer.

When **Provis** appeared in court, he was found guilty. To my horror, he and thirty-two other criminals were all given

life sentences at once. Some were crying, but **Provis** was calm. He knew that this might happen.

I visited **Provis** in the prison hospital for one last time. He was very weak.

'**Provis**,' I said, 'Your daughter is still alive! She is very beautiful, and I love her!'

Provis looked at me **affectionately**. Then his hold on my hand became weaker, and he died.

I was very tired, and worried about my debts. Soon I became very ill, and I did not know what day or what time it was. The illness gave me strange dreams. I heard voices talking to me and frightening memories of the fire at Miss **Havisham**'s house came back to me.

One morning, however, I opened my eyes and saw **Joe**. He had been looking after me, like a child, for weeks. He was so kind!

When I was feeling better, Joe had some news for me. Miss **Havisham** had recently died, leaving most of her money to **Estella**. She had also left some money to Mr **Matthew Pocket**, because I had told her she should help him. I was very pleased to hear that I had been able to help him.

I also found out that **Orlick** was in prison! With some other men, he had broken into Uncle **Pumblechook**'s house and tried

تم نقل **بروفيس** إلى مستشفى السجن ، حيث كنت أزوره كل يوم. لم أستطع تركه الآن ، لكن ديوني كانت تنمو. **هربرت** حصل على وظيفة جديدة في مصر ، والسيد **كلاريكر** سألني عما إذا كنت أرغب أيضًا في العمل معه هناك. لقد وافق على إعطائي بعض الوقت للنظر في عرضه. عندما مثل **بروفيس** في المحكمة ، كان مذنب. لرعبي ، هو و اثنان وثلاثون مجرمًا آخر تم منحهم جميعًا سجن مدى الحياة في وقت واحد. كان البعض يبكون ، لكن **بروفيس** كان هادئًا. كان يعلم أن هذا قد يحدث.

زرت **بروفيس** في مستشفى السجن لآخر مرة. كان ضعيفًا جدًا. قلت: "**بروفيس**" ، "ابنتك لا تزال على قيد الحياة! هي جميلة جدًا وأنا احبها! نظر إليّ بروفيس **بمودة**. ثم ضعفت قبضته على يدي ومات. كنت متعبًا جدًا وقلقا على ديوني.

سرعان ما مرضت بشدة ، ولم أكن أعرف في أي يوم أو في أي وقت كان. أعطاني المرض أحلام غريبة. سمعت أصوات تتحدث إلى لي وذكريات مخيفة للحريق في منزل الأنسة **هافيشام**.

لكن ذات صباح ، فتحت عيني ورأيت **جو**. كان يعتني بي ، كطفل لأسابيع. كان لطيفًا جدًا!

عندما كنت أشعر بالتحسن ، كان لدى **جو** بعض الأخبار لي. ماتت الأنسة **هافيشام** مؤخرًا ، وترك معظم أموالها **لإستيلا**.

تركت أيضًا بعض المال للسيد **ماثيو بوكيت** ، لأنني أخبرتها أنها يجب أن تساعد. كنت سعيدًا جدًا لسماع أنني تمكنت من مساعدته.

كما اكتشفت أن **أورليك** كان في السجن! مع بعض الرجال الآخرين ، كان قد اقتحم منزل العم **بومبليشوك** وحاول

to rob him, but Uncle **Pumblechook** had recognised him.

Joe continued to look after me and I became stronger and healthier each day.

One morning, I was surprised to find that

Joe had gone, but he had left a letter for me.

It said that he had paid all my debts, so now I would not go to prison. The letter was signed: 'Your best friend always, **Joe**.'

I knew then that I must go back to the

blacksmith's very soon to thank him. I also felt that I must see **Biddy**. I wanted to tell her how sorry I was that I had hurt her in the past and I hoped now that she might marry me.

It was a beautiful summer day when I returned to the blacksmith's. Nobody was in the house when I arrived, but after a few minutes, I saw **Joe** and **Biddy** together in the street. They were delighted to see me, and **Biddy** began to cry.

'It's my wedding day, **Pip**!' **Biddy** said, happily. 'Joe and I have just got married'!

They welcomed me back to the blacksmith's, and although the news surprised me, I was glad that I had never told Joe that I hoped to marry **Biddy**.

'You have the best husband in the world, **Biddy**!' I said. 'And **Joe**, you have the best wife!'

I asked them to forgive me. They both told me they would, but they also said there was nothing to **forgive**.

It was time for me to leave. Within a few weeks I had sold everything I had in London. Then I travelled to Egypt, to work for Mr **Clarriker**. After some years there, **Herbert** and I both became managers in Mr **Clarriker's** business.

Eleven years passed before I saw **Joe** and **Biddy** again. They were very happy at the

سرقته ، لكن العم بومبليشوك
تعرف عليه.

استمر **جو** في الاعتناء بي وأنا
أصبح أقوى وأكثر صحة كل يوم.

ذات صباح ، فوجئت بهذا لقد ذهب **جو** ، لكنه
ترك لي رسالة. قال إنه دفع جميع ديوني ، لذلك
أنا الآن لن أذهب إلى السجن. تم التوقيع على
الرسالة: "أفضل صديق لك دائمًا ، **جو**." عرفت
حينها أنني يجب أن أعود إلى **الورشة** قريبًا جدًا
لشكره. شعرت أيضًا يجب أن أرى **بيدي**. أردت أن
أخبرها كيف آسف لأنني كنت قد آذيتها في
الماضي وأنا أمل الآن أن تتزوجني.

لقد كان يومًا صيفيًا جميلًا عندما عدت
إلى ورشة الحدادة. لا أحد كان في المنزل عندما
وصلت ، ولكن بعد دقائق قليلة ، رأيت **جو** و **بيدي**
معًا في الشارع. كانوا سعداء لرؤيتي و
بدأ **بيدي** في البكاء .

قالت **بيدي** بسعادة: "إنه يوم زفافي ، **بيب**!"
"**جو** وأنا تزوجنا للتو!" رحبوا بي مرة أخرى ورشة
الحداد ،

وعلى الرغم من أن الأخبار فاجأني ، إلا أنني
كنت كذلك سعيد لأنني لم أخبر **جو** مطلقًا بما كنت
أتمناه من الزواج من **بيدي**. لديك أفضل زوج في
العالم ، **بيدي**! "**وجو** ، لديك أفضل زوجة!"
طلبت منهم أن يغفروا لي. قال كلاهما
سيفعلون ذلك ، لكنهم قالوا أيضًا إن هناك
لا شيء يغفر .

حان وقت المغادرة. بعد أسابيع قليلة كنت قد بعث
كل ما لدي في لندن. ثم سافرت إلى مصر للعمل
لدى السيد **كلاريكر**. بعد بضع سنوات هناك ،
هربرت وأنا أصبح كلانا مديرين في عمل السيد
كلاريكر

مرت إحدى عشرة سنة قبل أن أرى **جو** و **بيدي**
تكرارًا. كانوا سعداء جدًا في

blacksmith's
and had two children, a little boy and a little girl. **Joe** told me that his son was called **Pip**, after me. He and **Biddy** welcomed me warmly,
and it felt as though I had never been away.
'What kind people they are,' I said to myself.
'I am so lucky to know such good people.'
That night, I went to the place where Miss **Havisham**'s house used to be. It was no longer there; instead, I found a large, untidy garden.
As I walked in this strange place with the stars shining brightly above me, I thought of **Estella**. She had been very unhappy with **Bentley Drummle**. He had been **cruel** to her, and so she felt she had no choice but to leave him. Several years ago **Drummle** had died in an accident with a horse, and I did not know if **Estella** had married again.
And then I saw her. **Estella** was no longer beautiful. She was older, of course, but she looked tired, and her eyes were sad. But she still **fascinated** me.
I called to her, and we sat down to talk.
'I have not been here for many, many years,' **Estella** said. 'But I have returned tonight to say goodbye to this land. I have sold it now.'
Then she said quietly, 'I have often thought of you, **Pip**.'
'You have always had a place in my heart,' I replied.
'I have been hurt, just as much as I hurt you,' she said, 'and now I understand how you felt. Please tell me that we are friends, **Pip**.'
'We are friends!' I said at once.
'And we will continue to be friends, even when we are apart,' she added.
As we left the untidy garden, I felt sure, however, that we would never be apart again.

ورشة الحداد
ولديهما طفلان ، ولد صغير وصغير
فتاة. أخبرني **جو** أن ابنه كان يسمى **بيب** ،
علي اسمي. رحب بي هو و**بيدي** بحرارة ،
وشعرت كما لو أنني لم أذهب أبداً.
قلت لنفسني "أي نوع من الناس هم." أنا محظوظ
جداً لأن أعرف مثل هؤلاء الأشخاص الطيبين".
في تلك الليلة ، ذهبت إلى المكان الذي اعتاد ان
يوجد فيه منزل الآنسة **هافيشام**. لم يعد
هناك؛ بدلاً من ذلك ، وجدت حديقة كبيرة غير
مرتبة. بينما كنت أسير في هذا المكان الغريب
وكانت النجوم تلمع فوقني بشكل مشرق فكرت ان
إستيلا كانت غير سعيدة جدا مع **بنتلي درمل**. لقد
كان **قاسيا** معها ، ولذلك شعرت أنه ليس لديها
خيار سوى ان تتركه . منذ عدة سنوات ، توفي
درمل في حادثة مع حصان ولم اعلم إذا تزوجت
إستيلا مرة أخرى. ثم رأيته. لم تعد **استيلا**
جميلة. كانت أكبر ، بالطبع ، لكنها بدت متعبة
وعيناها حزینتان. لكنها لا تزال **تسحرني**.
ناديتها وجلسنا نتحدث.
"لم أكن هنا منذ سنوات عديدة ،"
قال **استيلا**. "لكنني عدت الليلة لكي
اودع هذه الأرض. لقد بعته الآن.
ثم قالت بهدوء ، "لقد كنت أفكر كثيراً فيك
أنت ، **بيب**.
"لطالما كان لك مكان في قلبي" أجبتها.
"لقد تأذيت ، بقدر ما آذيتك ،"
قالت ، "والآن أفهم كيف شعرت.
من فضلك قل لي أننا أصدقاء ، **بيب**.
قلت في الحال: "نحن أصدقاء!"
"وسنظل أصدقاء ، حتى "عندما نفترق".
عندما غادرنا الحديقة غير المرتبة ، كنت متاكدا ،
ومع ذلك ، أننا لن نفترق مرة أخرى.

Exercise on chapter 12

Complete the sentences with the correct form of the words from the box.

apart - break into - consider - fascinate - struggle

- 1- The sea was rough and they to get him back into the boat.
- 2- He went to prison because he had someone's house and taken some jewellery.
- 3- She his offer of marriage very seriously, but in the end she said no.
- 4 -Egypt is a country which has always me.
- 5- They spent a lot of time as they were working in different countries

Work in pairs and discuss the questions.

1 What were Pip's 'expectations' or ambitions at the beginning of the novel?

.....

2 What does he do to try and achieve his ambitions?

.....

3 Does he achieve any of his goals?

.....

4 What does he learn?

.....

Longman critical thinking questions

Answer the following questions:

1. Do you agree that Provis deserved his end with a life sentence? Why?

- Yes, as he escaped from the Prison ship and he committed lots of crimes.
- No, he was a victim of his bad circumstances. He proved that he could be a good productive citizen when he escaped from prison as he worked hard and never thought of crime.

2. Shouldn't Pip have told Provis that his daughter was still alive? Why?

- No, if he had, he would have caused Estella lots of problems with her husband.

3. Which character do you like most in "Great Expectations"? Why?

- I liked Joe so much, as he offered to take Pip into his home rather than see him be an orphan. Despite being cut off by Pip for quite some time, Joe looked after Pip when everyone else has left him. He also forgave Magwitch when he confessed to stealing the Gargery's meat pie.

4. Was Miss Havisham right to leave some of her money to Mr Matthew Pocket? Why?

- Yes, he was the only one of her family that cared for her and gave her good advice

when necessary. He never felt jealous of Pip like the rest of her family.

5. Do you think Estella deserved to own most of Miss Havisham's money? Why?

- Yes, because Miss Havisham had adopted her.
- No. Miss Havisham should have left this money to her real relatives.

6. Should Miss Havisham have left Pip some of her money? Why?

- Yes, because he had rescued her when her dress caught fire.

7. If you were Joe, would you pay off Pip's debts? Why?

- Yes, because Pip is my best friend and I must be by his side when he is in trouble.

8. In your opinion. What was the greatest expectation for Pip? Why do you think so?

- The greatest expectation for Pip was leaving the life of poverty and living as a gentleman.

9. "It's my wedding day, Pip!" Biddy said, happily. „Joe and I have just got married!" Would Joe have married Biddy if he had known that Pip had wanted to marry her? Why?

- Yes, because he needed Biddy to look after him after his wife had passed away.
- No, he would have allowed to marry Biddy as he loved Pip so much.

10. „You have the best husband in the world, Biddy!" I said. „And Joe, you have the best wife" Do you think these words reflected Pip's real feelings? Why?

- Yes, because they proved that they really love Pip and he realized that he had been wrong when he was ashamed of them.

11. What is the worst character in "Great Expectations"? Why do you think so?

- Compeyson was the worst character as he deceived Miss Havisham out of most of her money and deserted her on her wedding day. He also betrayed his friend Magwitch when he told the court that Magwitch was responsible for all the crimes leaving him to face life sentence.

12. In your opinion, what is the moral lesson of "Great Expectations"?

- Becoming a gentleman does not make you a better person. Once Pip becomes part of high society he thinks that the way he now dresses and his style of living now make him a better person but actually they don't